

# Kleinblittersdorfer Nachrichten

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Kleinblittersdorf



Kleinblittersdorf  
grenzenlos

## Ablegen der Schwimmabzeichen im Kleinblittersdorfer Freibad



*Jetzt zählt's! Kommt ins Kleinblittersdorfer Freibad und fordert euch selbst heraus. Egal ob Seepferdchen, Bronze, Silber oder Gold, ob jung oder alt.*

**Termin:** Montag, 14.8.2023

**Kosten:** 3,50 € (Urkunde und Abzeichen) zuzüglich zum Eintrittspreis

Keine Anmeldung erforderlich!

Der Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V. wird an diesem Tag das kulinarische Angebot des Kiosks ergänzen und das Freibadteam personell bei der Urkundenausstellung unterstützen.

Weitere Angebote des Kleinblittersdorfer Freibades im Innenteil.



*Auf Ihren Besuch freuen sich:  
Bürgermeister Rainer Lang und das Team des Freibades*

Abbildungen der Schwimmabzeichen mit freundlicher Genehmigung des Bundesverbandes zur Förderung der Schwimmbildung (BFS)



Gemeinde  
Kleinblittersdorf



Auersmacher



Bliesransbach



Kleinblittersdorf



Rilchingen-Hanweiler



Sitterswald



**Das Saarland lebt gesund –  
GESUND IN KLEINBLITTERSDORF**  
Neuer Gesundheitstipp im Innenteil!



**NOTRUFNUMMERN/NOTDIENSTE**

<b>Rettungsdienst/Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Giftzentrale</b>	<b>06131/19240</b>
<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Polizeiposten Kleinblittersdorf</b>	06805/1286
<b>Polizeiinspektion Saarb.-Brebach</b>	0681/98720
<b>Notruf Bauhof der Gemeinde</b>	06805/2008-770
(nur in dringenden Fällen außerhalb der Dienstzeit)	
<b>Notruf der Gemeindewerke</b>	
bei Störungen der Wasserversorgung	
während der Dienstzeit	06805/2008-999
außerhalb der Dienstzeit	06805/2008-990
<b>energis Netzgesellschaft mbH</b>	
Störungsnummer Strom	0681/90692611
Störungsnummer Erdgas	0681/90692610

**BEREITSCHAFTSDIENSTE****Ärztliche Notfalldienste**

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

**Bundesweit einheitliche Telefonnummer** **116 117**

**Ärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages, bitte telefonisch voranmelden)

- **Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, Telefon: 0681/97042580

- **CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia**, Rheinstraße 2, Saarbrücken-Rastpfuhl, Telefon: 0681/4061234

**Kinderärztliche Notdienst** (erreichbar an Wochenenden von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, an Feiertagen von 8 Uhr morgens bis 8 Uhr des Folgetages – bitte telefonisch voranmelden)

- **Notdienstpraxis für Kinder und Jugendliche im Klinikum Saarbrücken**, Winterberg 1, Saarbrücken, 0681/9633000

**HNO-Ärzte**HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Augenärzte**Augenärztlicher Bereitschaftsdienst **116 117****Zahnärzte****05.08.-06.08.2023**

Dr. Bubel, Saarbrücken/Güdingen 0681/871924

**Ambulante Pflegedienste:****Haus Saarblick** Rund um die Uhr 06805/207202**Barmherzige Brüder Rilchingen**

24-Std-Bereitschaft 06805/960-6000

**TKS Ökum. Sozialstation Halberg-Obere Saar**

(Tag- und Nachtbereitschaft) 0681/87610755

Bereitschaftsnummer: 0170/3322888

**Tierärzte** (Notdienste beginnen um 8.00 Uhr, enden um 22.00 Uhr. Es wird eine Notdienstgebühr in Höhe von 50 Euro zuzügl. MwSt. erhoben, außerdem werden für Leistungen im Rahmen des Notdienstes erhöhte Gebühren lt. GOT fällig)

**05.08.2023**Tierarzt Meth, Kaiserlauterer Str. 169a  
66424 Homburg 06841/818900**06.08.2023**Tierärztin Dr. Morisse, August-Klein-Str. 28  
66123 Saarbrücken 0681/9104990**APOTHEKEN****Freitag, 04.08.23**

- Einhorn-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Güdingen Saargemünder Str. 165, Telefon 0681/872157
- Glückauf-Apotheke, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Saarbrücker Str. 266, Telefon 06897/77075

**Samstag, 05.08.23**

- Linden-Apotheke, 66271 Kleinblittersdorf Elsässer Straße 14, Telefon 06805/8300
- Glückauf-Apotheke, 66115 Saarbrücken-Burbach Bergstraße 54, Telefon 0681/76205

**Sonntag, 06.08.23**

- St. Barbara-Apotheke, 66271 Auersmacher Saarlandstraße 32a, Telefon 06805/3000
- Landmann Apotheke Oliver Blank, 66111 Saarbrücken Reichsstr. 16, Telefon 0681/32770

**Montag, 07.08.23**

- Mandelbach-Apotheke, 66399 Mandelbachtal-Ommersheim Saarbrücker Str. 27, Telefon 06803/99450
- Viktoria-Apotheke, 66111 Saarbrücken Bahnhofstraße 95 + 97, Telefon 0681/36148

**Dienstag, 08.08.23**

- Römer-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Fechingen Provinzialstraße 77, Telefon 06893/2699
- Pluspunkt-Apotheke, 66111 Saarbrücken in der Europagaleries Trierer Straße 1, Telefon 0681/70960933

**Mittwoch, 09.08.23**

- Die Neue-Apotheke, 66111 Saarbrücken Berliner-Promenade 17-19, Telefon 0681/33060
- Liebfrauen-Apotheke, 66346 Püttlingen Pickardstr. 17, Telefon 06898/65244

**Donnerstag, 10.08.23**

- Engel-Apotheke, 66119 Saarbrücken Feldmannstraße 2a, Telefon 0681/926770
- Apotheke im Globus, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Fischbachstraße 121, Telefon 06897/72384

**Freitag, 11.08.23**

- Linden-Apotheke, 66130 Saarbrücken-Brebach Saarbrücker Str. 122, Telefon 0681/872587
- Apotheke am Dudoplatz, 66125 Saarbrücken-Dudweiler Dudoplatz 1, Telefon 06897/972021

**Impressum****Herausgeber:**Bürgermeister der Gemeinde Kleinblittersdorf  
Rathaus · 66271 Kleinblittersdorf**Anzeigenverwaltung und Produktion:**

MType media GmbH

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0 ·

Fax: 0681/5885-111 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de

**Verantwortlich:**

1. für die Amtlichen Bekanntmachungen: Bürgermeister Rainer Lang

2. für Vereinsmitteilungen und Anzeigen: der jeweilige Auftraggeber

**Erscheinungsweise:**

jeweils freitags, 6300 Exemplare wöchentlich

**Anzeigenpreise:**

Es gelten die Preise der Media-Daten 4/2020

**Bezugsmöglichkeiten:**

Unentgeltliche Zustellung an alle Haushalte und Betriebe im Gemeindebereich, in andere Bereiche gegen Voreinsendung eines ausreichend frankierten Rückumschlages je Exemplar.

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 12.00 Uhr sofern nicht vorverlegt, Sportergebnisse vom Wochenende bis Montag, 10.00 Uhr

**Hinweise:** Bei telefonisch entgegenegenommenen Anzeigen wird für die Richtigkeit keine Verantwortung übernommen; namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

**Die Redaktion behält sich Kürzungen bzw. Nichtveröffentlichung vor.****Ansprechpartner für Anzeigen****(Mo-Fr 8.00-17.00 h): MType media GmbH**

Untertürkheimer Str. 21 a · 66117 Saarbrücken Tel. 0681/5885-0,

Fax: 0681/5885-115 · E-Mail: kleinblittersdorf@mtypemedia.de

Internet: www.mtypemedia.de



# GEMEINDE KLEINBLITTERSDORF

**Gemeindeverwaltung, Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf**

Telefon: 06805/2008-0

Fax: 06805/2008-188

E-Mail: [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de)

Internet: [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de)

Whats-App: Tel. 06805-2008-0

## Allgemeine Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Dienstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Mittwoch: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 17:30 Uhr\*  
 Donnerstag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Freitag: 8:30 – 12:00 Uhr und 13:30 – 15:30 Uhr\*

\*Das Standesamt ist bis auf weiteres nur montag-, dienst-, donnerstag- und freitagvormittags von 8:30 bis 12 Uhr und mittwochnachmittags von 13:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

Am letzten Freitag im Monat schließt die Verwaltung um 12:00 Uhr.

## Sprechstunde des Bürgermeisters

mittwochs 14:30 bis 17:00 Uhr, Historisches Rathaus,  
 Rathausstraße 16-18, Zimmer 1.6-1.7  
 Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-110

## Sprechstunde der Revierförsterin

Revierförsterin Martina Herzog, donnerstags 14:00 bis 16:30 Uhr,  
 Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zimmer 2.2.  
 Bitte vorab Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-411

## Sprechstunden der Ortsvorsteher

Siehe unter den einzelnen Gemeindebezirken

## Terminvereinbarung für Bürgeramt erforderlich

Bitte Termin vereinbaren unter Tel. 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (bitte Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer angeben)

## Sprechstunde des Sozialamtes/Regionalverband

Freitag, 11.08.2023, 9:00 bis 12:00 Uhr im Rathaus,  
 Terminabsprache unter Tel. 0681/506-4949 bzw. -4948

## Sprechstunde Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost

Mittwoch, 16.08.2023, 14:00 bis 17:30 Uhr im Rathaus,  
 Terminvereinbarung erforderlich unter 0 68 97 / 84 12 218

## Sprechstunde Untere Bauaufsicht/Regionalverband

Jeden ersten Montag im Monat, 14:30 bis 16:00 Uhr im Rathaus,  
 Terminabsprache unter Tel. 06805/2008-708 erforderlich.  
 In dringenden Fällen Tel. 0681/506-0

## Grüngutannahmestelle/Auersmacher

freitags 11:00 bis 17:00 Uhr, samstags 10:00 bis 16:00 Uhr

## Freibad Kleinblittersdorf, Wintringer Straße 88,

[freibad@kleinblittersdorf.de](mailto:freibad@kleinblittersdorf.de), Tel.: 06805/2008-888

Täglich geöffnet von 8 bis 20 Uhr – witterungsabhängig



## WEITERE WICHTIGE RUFNUMMERN

### Schiedsleute

**Gerd Frey**, Auersmacher, Abt-Fulrad-Str. 50,  
 Tel. 06805/207839

**Jürgen Brettar**, Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 5,  
 Tel. 06805/22336

**Johann Breier**, Sitterswald, Peter-Friedhofen-Str. 3,  
 Tel. 06805/4591

**Gabriele Missy-Kallenbach**, Rilchingen-Hanweiler,  
 Konrad-Adenauer-Str. 34, Tel. 06805/5647

(aktuell in Vertretung auch zuständige Schiedsperson für den Ortsteil Bliesransbach)

### Senioren sicherheitsberater

**Helmut Heinrich**, Röthlinger Str. 16, 66271 Kleinblittersdorf,  
 E-Mail: [georg.54@gmx.de](mailto:georg.54@gmx.de), Tel. 06805/218545

### Schulen

**Saar-Blies Grundschule Auersmacher**, Auf dem Bies 23  
 Tel. 06805/2008-611

**Saar-Blies Grundschule**, Standort Rilchingen-Hanweiler,  
 Bahnhofstr. 11, Tel. 06805/2008-641

**Grundschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78  
 Tel. 06805/2008-631

**Gemeinschaftsschule Kleinblittersdorf**, Wintringer Str. 78  
 Tel. 06805/60063-0

**Musikschule Obere Saar** Gemeinde Kleinblittersdorf  
 Tel. 06805/2008-601

Musikpädagogische Leiterin, Anja Pfaff werktags ab 20 Uhr  
 Tel. 06805/21765

**Volkshochschule**, Regionalverband Saarbrücken  
 Tel. 0681/506-4381, Standort Kleinblittersdorf, Örtliche Leiterin  
 Dr. Mareke Neumann, Tel. 06803/4198400

### Kindergärten

**Kindertagesstätte Kleinblittersdorf e.V.**,  
 Kleinblittersdorf, Wintringer Str. 78, Tel. 06805/1447

**Kath. Kindergarten Maria Heimsuchung**,  
 Auersmacher, Pastor-Brach-Str. 23, Tel. 06805/3700

**Kath. Kindergarten St. Lukas**,  
 Bliesransbach, Im Hofgarten 14, Tel. 06805/3422

**Kath. Kindergarten St. Agatha**,  
 Kleinblittersdorf, Fröbelstr. 7, Tel. 06805/21354

### Kath. Kindergarten St. Walfried,

Rilchingen-Hanweiler, Am Sportplatz, Tel. 06805/4433

### Kath. Kindergarten St. Josef,

Sitterswald, Schulstraße 1 a, Tel. 06805/4492

### Büchereien

#### Öffentliche Bücherei Kleinblittersdorf

Tel. 06805/2008-666, Wintringer Str. 78, während den Sommerferien bis 1.9. immer nur donnerstags von 16:30 bis 18:30 Uhr geöffnet

#### Kath. öffentl. Bücherei Auersmacher

Tel. 06805/7062, St. Barbara-Straße 4, während den Sommerferien donnerstags nur am 27.7. und am 31.8. von 15:00 bis 18:00 Uhr geöffnet

#### Kath. öffentl. Bücherei Bliesransbach

Tel. 06805/8950, Römerstr. ehem. Grundschulgebäude, während den Sommerferien nur geöffnet am 4.8., 18.8. und 1.9. von 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Kath. öffentl. Bücherei Rilchingen-Hanweiler

Tel. 06805/6019058 u. 06805/4729, Bahnhofstraße 3, im August geschlossen; nächste Ausleihe Mittwoch, 06.09., 16:00 bis 17:00 Uhr

#### Offener Bücherschrank der AWO Sitterswald,

Tel. 0162/1367997, Nauwieser Str. 2a in Sitterswald.  
 Dienstag 14.30 bis 17.30 Uhr in geraden Wochen und während Veranstaltungen des AWO Ortsvereins Sitterswald

### Jagdpächter

Auersmacher: Dominique Zinsius, Tel. 0172 6161344

Bliesransbach: Michael Kessler, Tel. 0170 6308475

Kleinblittersdorf: Günther Brettar, Tel. 06805/912929

und Stephan Bauer, Tel. 0173 2529627

Rilchingen-Hanweiler: Jürgen Göller, Tel. 06803/995805

### Naturschutzbeauftragte

Auersmacher: Patric Gross, Tel. 0170 7786255

Bliesransbach: Dieter Schuler, Tel. 0177 5526998

Kleinblittersdorf: Dr. Sebastian Haßler, Tel. 0176 83051030

Rilchingen-Hanweiler: Jutta Peter, Tel. 0152 21629534

Sitterswald: Volker Sehmer, Tel. 0179 2441742

# DER BÜRGERMEISTER

# INFORMIERT



## **Thema HEUTE:** ➤ **Kleinblittersdorf wird zur smarten Kommune**

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

ich freue mich, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass unsere Gemeinde einen bedeutenden Schritt in die Zukunft geht. Gemeinsam mit unseren Partnern energis und FAMIS starteten wir mit der Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung am 25. Juli 2023 nun in die Umsetzungsphase des Projektes "Smarte Kommune Kleinblittersdorf".



v.l.n.r. hintere Reihe: Michael Sautter (Prokurist Famis), Martin Backes (Kommunalmanagement energis), Thomas Broßius (Gemeinde Kleinblittersdorf); v.l.n.r. vordere Reihe: Stefan König (Geschäftsführer Famis), Bürgermeister Rainer Lang, Michael Dewald (Geschäftsführer energis); Foto: Gemeinde

Wenn wir mehr Sicherheit und stärkeren Klimaschutz für unsere Gesellschaft wollen, dann kommen intelligente Techniken ins Spiel. Mit dem Projekt "Smarte Kommune" möchten wir die positiven Auswirkungen der Digitalisierung für unsere Gemeinde erlebbar machen.

### **Aber was bedeutet eigentlich „Smarte Kommune“ und welche Vorteile können die Bürger vor Ort daraus ziehen?**

Wir werden moderne Technologien einsetzen, die dabei helfen, datenbasierte Entscheidungen zu treffen, Prozesse zu optimieren oder auch wertvolle Mehrwerte für unsere Kommune zu schaffen. Wir sind damit auf dem Weg zu einer fortschrittlicheren und datengetriebenen Gemeinde, die von den Vorteilen moderner Technologien profitiert.

Ein besonderer Fokus liegt dabei auf der Hochwasser-Überwachung. In der Vergangenheit haben wir leider mehrmals unter den Folgen von Hochwasser, Starkregen

und Unwettern gelitten. Mit smarten Informations- und Kommunikationstechnologien werden wir zukünftig in der Lage sein, frühzeitig zu reagieren und unseren Bürgern mehr Sicherheit in solchen Situationen bieten können. Konkret werden Hochwassersensoren eingesetzt, die über das Internet miteinander verbunden sind und sich gegenseitig mit Daten versorgen. Es werden sogenannte LoRaWAN (Long Range Wide Area Network) basierte Druck-, Pegel- und Temperatursensoren zum Einsatz gelangen. Diese Technologie ermöglicht eine schnelle Bewertung der Situation und kann somit zum Beispiel drohendes Hochwasser rechtzeitig erkennen, wodurch entsprechende Maßnahmen frühzeitig getroffen werden können.

Darüber hinaus gibt es mittels dieser Technik in Zukunft zahlreiche weitere Anwendungsmöglichkeiten wie Luftqualitätsüberwachung, intelligente Lichtsteuerung, Parkflächenmanagement und vieles mehr. Die Einsatzorte der Sensoren, die nach intensiven Beratungen in einem Anwenderkatalog festgehalten wurden, können jederzeit geändert, erweitert bzw. reduziert werden.

Wir sind stolz, dass Kleinblittersdorf als Pilotprojekt für "Smarte Kommune" ausgewählt wurde. Die langjährige vertrauensvolle Partnerschaft mit energis, die Größe unserer Gemeinde, die Anzahl der Ortsteile sowie die vorhandene Infrastruktur bieten beste Voraussetzungen für das Gelingen des Projektes.

Die Digitalisierung soll nicht nur unsere Gemeinde voranbringen, sondern auch die gesamte Region lebens- und liebenswerter machen. Immer mehr Familien im Saarland sind auf der Suche nach dem passenden Eigenheim – ein sicheres Umfeld, gute Infrastrukturen sowie verantwortungsvolles Handeln seitens der Gemeinde sind hierbei wichtige Faktoren, die über die Auswahl des Wohnortes entscheiden.

Durch den Einsatz moderner Technologie werden wir effizienter und klimaschonender agieren, um unsere schöne Region noch attraktiver zu gestalten. Gemeinsam gehen wir mit Zuversicht in die Umsetzungsphase von "Smarte Kommune Kleinblittersdorf".

Ich danke Ihnen allen für Ihre Unterstützung und Ihre Offenheit gegenüber neuen Entwicklungen. Lasst uns gemeinsam die Chancen der Digitalisierung nutzen und unsere Gemeinde in eine erfolgreiche Zukunft führen.

Ihr Rainer Lang



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Hinweis:

**i** Die Gemeinden haben die Möglichkeit, öffentliche Bekanntmachungen, die durch Rechtsvorschrift vorgesehen sind, durch Bereitstellung im Internet zu vollziehen. Die für die Gemeinden geltende Form der öffentlichen Bekanntmachung ist durch Satzung festzulegen. Die Gemeinde Kleinblittersdorf hat durch die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Kleinblittersdorf – Bekanntmachungssatzung – vom 23.08.2018 festgelegt, dass die öffentlichen Bekanntmachungen mit Ablauf des Tages als vollzogen gelten, an dem das Dokument im Internet unter [www.kleinblittersdorf.de](http://www.kleinblittersdorf.de) veröffentlicht wird. Die Veröffentlichung von amtlichen Bekanntmachungen erfolgt zur Information der Öffentlichkeit zusätzlich mit deklaratorischer Wirkung im amtlichen Teil der Kleinblittersdorfer Nachrichten.

sprechende Formular können Sie sich auf unserer Internetseite ([www.kleinblittersdorf.de/formulare](http://www.kleinblittersdorf.de/formulare)) herunterladen oder aber bei unserer Gemeindekasse anfordern (Tel.: 06805/2008-211).

## ENDE DES AMTLICHEN TEILS



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Ihre Gemeindeverwaltung ist für Sie da!

#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Dienstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Mittwoch: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 17:30 Uhr\*  
 Donnerstag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*  
 Freitag: 08:30 – 12:00 und 13:30 – 15:30 Uhr\*

Bitte beachten Sie, dass für Ihren Besuch beim Bürgeramt eine vorherige Terminvereinbarung erforderlich ist.

Setzen Sie sich bitte für eine Terminvereinbarung mit den Mitarbeiterinnen des Bürgeramtes unter den Telefonnummern 06805/2008-505, -506, -507 oder -508 bzw. per Mail an [buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de) (unter Angabe von Name, Geburtsdatum und Rückrufnummer) in Verbindung.

**\* Das Standesamt hat bis auf weiteres abweichende Öffnungszeiten:**

Montag: 08:30 – 12:00 Uhr  
 Dienstag: 08:30 – 12:00 Uhr  
 Mittwoch: 13:30 – 17:30 Uhr  
 Donnerstag: 08:30 – 12:00 Uhr  
 Freitag: 08:30 – 12:00 Uhr



Zur Terminvereinbarung und bei Rückfragen erreichen Sie das Standesamt unter der Telefonnummer 06805/2008-511 oder 06805/2008-0 und unter der E-Mail-Adresse [standesamt@kleinblittersdorf.de](mailto:standesamt@kleinblittersdorf.de)

**Am letzten Freitag im Monat schließt die gesamte Verwaltung um 12:00 Uhr.**

*Foto: Gemeinde Kleinblittersdorf*

### Nächster Steuertermin: 15.08.2023

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass am 15.08.2023 die dritte Rate der Grundsteuer, Hundesteuer und Gewerbesteuer fällig wird. Sofern Sie uns kein SEPA-Lastschriftmandat erteilt haben, bitten wir Sie, die fällige Rate zum 15.08.2023 zu überweisen. Die Bankverbindungen der Gemeinde Kleinblittersdorf sind:

IBAN: DE02 5909 2000 4086 0000 03  
 Vereinigte Volksbank e.G.

IBAN: DE10 5905 0101 0027 9451 53  
 Sparkasse Saarbrücken

Um künftig keinen Fälligkeitstermin zu versäumen, empfehlen wir Ihnen, uns ein SEPA-Lastschriftmandat zu erteilen. Das ent-

*Herzlichen Glückwunsch*  
 Die Gemeinde Kleinblittersdorf gratuliert recht herzlich:

**Hans Oskar Becker,**  
 wohnhaft in Auersmacher  
 zu seinem **80. Geburtstag** am 06.08.2023.

**Ellenruth und Alexander Kost,**  
 wohnhaft in Auersmacher  
 zu ihrer **Diamantenen Hochzeit** am 07.08.2023.

**Viele Grüße**  
**Rainer Lang,** Bürgermeister  
**Thomas Unold,** Ortsvorsteher

### Plakatieren

#### nur mit Genehmigung der Gemeinde

Sommer und Herbst sind geprägt von einer Vielzahl von Veranstaltungen wie Vereins- und Pfarrfeste, Flohmärkte und andere Marktveranstaltungen, Kirmes usw.

Um die Veranstaltungen einem breiten Publikum anzukündigen, besteht neben den Veröffentlichungen im Internet und in den Print-Medien auch die Möglichkeit, Werbe-Plakate und Werbebanner im öffentlichen Raum aufzustellen oder aufzuhängen. Wichtig ist aber, dass vorher hierfür eine Genehmigung bei der Gemeinde beantragt wird – entweder für eine straßenrechtliche Sondernutzungserlaubnis bzw. eine Ausnahme von dem in der gemeindlichen Polizeiverordnung enthaltenen allgemeinen Plakatierungsverbot oder – je nach Standort der Werbefläche – eine Genehmigung der Gemeinde als Grundstückseigentümerin. Die formlosen Anträge können per E-Mail an [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) gerichtet werden. Ansprechpartner sind Marianne Wack vom Liegenschaftsamt (Tel.: 06805/2008-401) und Steffen Ehrbächer vom Ordnungsamt (Tel.: 06805/2008-501).

**Bitte beachten Sie, dass der Antrag mindestens 14 Tage vor der geplanten Aufstellung gestellt werden muss mit Angabe des gewünschten Standorts, der Aufstellungsdauer und eines Verantwortlichen.**

Rainer Lang  
 Bürgermeister

### Öffentliche WLAN-Hotspots in der Gemeinde Kleinblittersdorf

An folgenden Standorten in unserer Gemeinde können Sie kostenloses WLAN nutzen.

- **Auersmacher:**
  - Ruppertshofsaal WLAN Kleinblittersdorf
  - Rasenplatz Auersmacher WLAN Kleinblittersdorf
- **Bliesransbach:**
  - Turnhalle WLAN Kleinblittersdorf
- **Kleinblittersdorf:**
  - Rathaus WiFi4eu
  - Freibad WiFi4eu
  - Anschlussstelle Saarbahn WiFi4eu
  - Spiel- und Sporthalle WLAN Kleinblittersdorf
- **Rilchingen-Hanweiler:**
  - Mehrzweckhalle WLAN Kleinblittersdorf
  - Mehrzweckraum WLAN Kleinblittersdorf
  - Sportplatz WLAN Kleinblittersdorf
- **Sitterswald:**
  - Mehrzweckhalle WLAN Kleinblittersdorf

Es ist kein Passwort notwendig. Einfach das entsprechende WLAN (WLAN Kleinblittersdorf oder WiFi4eu) auswählen, die AGB bestätigen und schon kann es losgehen.

# Kein Gewinn unter dieser Nummer

**„Enkeltrick & Co“: 72-Jährige freut sich zu früh über angebliches Glück im Spiel/  
Betrüger-Bande erbeutet 1.000 Euro mit falschem Versprechen**



Im „Fall des Monats“ stellen Polizei und Innenministerium Fälle von „Enkeltrick & Co.“ vor, die sich tatsächlich zugetragen haben. Personenbezogene Angaben sind dabei anonymisiert.

Annemarie T. aus Nonnweiler ist Mitte Dezember 2022 Opfer von Telefonbetrügern geworden. Ein Unbekannter rief am 14. Dezember mit unterdrückter Nummer bei der 72-jährigen Frau an und beglückwünschte sie ganz unvermittelt zum Gewinn eines Autos im Wert von 38.000,- Euro. Der Gegenwert könne auch in bar ausgezahlt werden. Sie habe das große Los bei einem Gewinnspiel gezogen, so die Erzählung. Die ältere Dame konnte sich zwar nicht daran erinnern, an einem Gewinnspiel teilgenommen zu haben. Gleichzeitig freute sie sich aber sehr über ihr vermeintliches Glück und malte sich schon aus, wie sie ihre Kinder mit dem unerwarteten Geld unterstützen könnte.

Für den nächsten Tag um 11 Uhr kündigte der freundliche Mann am Telefon einen weiteren Anruf an, in dem die Gewinnübergabe besprochen werden sollte. Am 15. Dezember meldete sich auf die Minute pünktlich ein angeblicher Mitarbeiter eines Sicherheitsdienstes bei Annemarie T. und gab vor, dass ein Notar ihr den Gewinn am nächsten Tag vorbeibringen werde. Sie selbst müsse jedoch den Sicherheitsdienst und die Notarkosten übernehmen. Dazu solle sie bitte „Google-Pay-Karten“ im Gegenwert von 1.000,- Euro besorgen. Diese Geldwertkarten, die man in jedem Supermarkt oder auch an Tankstellen erhält, sollte die Geschädigte bei der Gewinnübergabe dem angeblichen Notar aushändigen.

Die 72-Jährige hegte keinerlei Misttrauen und erwarb die Geldwertkarten. Am nächsten Tag meldete sich dann der erste Anrufer wieder und berichtete ihr, dass der vermeintliche Notar einen Unfall gehabt habe. Deshalb müsse die Gewinnübergabe verschoben werden. Um sicher zu gehen, dass sie sich auch wirklich um die Geldwertkarten gekümmert habe, solle sie schon einmal die Codes der Karten durchgeben. Arglos kam Annemarie T. der Aufforderung nach. Ihr war nicht bewusst, dass diese Codes ausreichen, um die Geldwertkarten einzulösen. Damit hatte die Betrüger-Bande mit geringem Aufwand bereits 1.000,- Euro Beute gemacht.

Während die Geschädigte gutgläubig auf die Gewinnübergabe wartete, meldeten sich die dreisten Täter mit einer neuen Geschichte bei ihr. Demnach habe sie nicht nur 38.000,- Euro, sondern aufgrund eines Zahlendrehers sogar 83.000,- Euro gewonnen. Daher müsste sie aber weitere 2.000,- Euro in Geldwertkarten bereitstellen. Jetzt schöpfte Annemarie T. Verdacht und erstattete Anzeige bei der Polizei. Einen Gewinn erhielt sie nie. Die Geldwertkarten waren längst unter Verwendung von falschen Personalien eingelöst und die Anrufe waren nicht mehr zurück zu verfolgen.

Alle Informationen finden Sie auch unter: [www.saarland.de/enkeltrick](http://www.saarland.de/enkeltrick)

Illustration: Jürgen Schanz



**Blieben Sie wachsam!**  
Reinhold Jost  
Minister für Inneres,  
Bauen und Sport

- Polizei
- Ministerium für Inneres, Bauen und Sport

Tipps und Tricks zum Schutz vor Telefonbetrügern:  
[www.saarland.de/enkeltrick](http://www.saarland.de/enkeltrick)

SAARLAND



## Vorverlegung Redaktionsschluss für die Kleinblittersdorfer Nachrichten

### BITTE BEACHTEN SIE:

**Wegen „MARIÄ HIMMELFAHRT“ ändert sich der Redaktionsschluss für die Kleinblittersdorfer Nachrichten wie folgt: Für die Ausgabe 33/2023 – Erscheinungstag Freitag, 18.08.23, ist Redaktionsschluss bereits Freitag, 11.08.23, 10 Uhr.**

Später eingehende Manuskripte können leider nicht mehr berücksichtigt werden. Dies gilt auch für Sportnachrichten vom Wochenende.

## Bau eines Bouleplatzes im Ortsteil Sitterswald

In Kürze wird der Bau des Bouleplatzes im Bereich des Waldhauses in Sitterswald beginnen. Gefördert wird die Anlage durch das Ministerium für Umwelt, Klima, Mobilität, Agrar und Verbraucherschutz und ergänzend durch das Ministerium für Inneres, Bauen und Sport.

Die Gesamtkosten werden ca. 50.000 € betragen. Insgesamt erhält die Gemeinde Zuschüsse in Höhe von ca. 44.000 € für die Umsetzung der Maßnahme. Neben dem Bouleplatz wird ein Pavillon mit Tisch und zwei Bänken errichtet, welcher den Besuchern einen Treffpunkt bietet um zu plaudern, die Natur und das Umfeld zu genießen oder sich auszuruhen.

In unserer Gemeinde erfreut sich der Boulesport einer wachsenden Beliebtheit. Er fördert die körperliche Aktivität und den sozialen Zusammenhalt von Menschen aller Altersgruppen. Die Anlage soll auch dazu beitragen, die aktive Freizeitgestaltung in der Natur zu stärken. Der neue Bouleplatz wird für die Allgemeinheit zugänglich sein und nicht nur für den Ortsteil Sitterswald, sondern zweifellos für die gesamte Gemeinde eine Bereicherung sein.

## Sprechstunde der Unteren

### Bauaufsichtsbehörde in Kleinblittersdorf

**Am Montag, 07.08.2023, von 14.30-16.00 Uhr** findet im Rathaus Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, eine Sprechstunde der Unteren Bauaufsichtsbehörde des Regionalverbandes Saarbrücken statt, in der bauinteressierte Bürger/innen Gelegenheit haben, sich zu informieren. Sollten Sie nähere Informationen benötigen, wenden Sie sich an das Bauamt der Gemeinde Kleinblittersdorf. Wir bitten jedoch um vorherige Terminabsprache unter Tel.: 06805/2008-708.

## Sprechstunde Mobiler Beratungsdienst des Sozialamtes in Kleinblittersdorf

Die Sprechstunde des Mobilen Beratungsdienstes des Sozialamtes des Regionalverbandes Saarbrücken wird bis auf weiteres nur an einem Termin im Monat in Kleinblittersdorf angeboten.

Die nächste Sprechstunde wird am Freitag, 11.08.2023, 9:00 bis 12:00 Uhr, im Rathaus, Rathausstraße 16-18, stattfinden. Während dieser Zeit ist der mobile Beratungsdienst des Sozialamtes unter der Telefonnummer 06805/2008-0 zu erreichen. **Es wird um Terminabsprache gebeten** unter der Telefonnummer 0681/506-4949 bzw. -4948.

In dringenden Angelegenheiten können Sie über sozialamt@rvsbr.de bzw. über Tel. 0681/ 506-4949 bzw. -4948 Kontakt mit dem Sozialamt aufnehmen



### Beratung und Hilfe rund um das Thema Pflege

Wer bisher Fragen bezüglich der Pflege eines Angehörigen hatte, war in der Regel darauf angewiesen, mit vielen verschiedenen Stellen zu kommunizieren: mit der Kranken- und Pflegekasse, der Altenhilfe, dem Mobilen Sozialen Dienst oder auch dem Sozialamt. Der Pflegestützpunkt sorgt dafür, dass Angehörige alle nötigen Informationen aus einer Hand bekommen.

Der Pflegestützpunkt im Regionalverband Ost bietet am Mitt-

woch, den 16. August 2023, von 14:00 bis 17:30 Uhr, wieder eine **Außensprechstunde im Rathaus** Kleinblittersdorf, Rathausstraße 16-18, Zimmer 0.12 (Erdgeschoss, barrierefreier Zugang) an. Bitte vereinbaren Sie unbedingt zuvor mit dem Pflegestützpunkt einen Termin. Nach vorheriger telefonischer Absprache ist weiterhin auch eine Beratung bei Ihnen zu Hause möglich. Sie erreichen Ihre Ansprechpartnerin Frau Anne Schemenauer unter

- der Telefonnummer 06897/8412218 oder auch

- per Mail an a.schemenauer@psp-saar.net

Das Beratungsangebot richtet sich nur an gesetzlich Versicherte und ist kostenlos!

Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost, Gutenbergstraße 1, 66280 Sulzbach, Tel. 06897/9246 798

**Hinweis:** Privat Versicherte wenden sich bitte an die compass private pflegeberatung GmbH über die kostenfreie Servicenummer 0800 101 88 00.

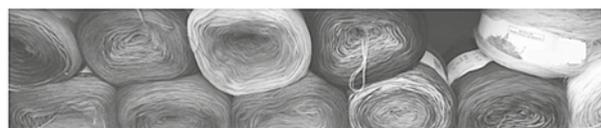


„Handarbeit ohne Grenzen“ ist ein neues Projekt der Ehrenamtsgruppe „Wir sind da“ mit Unterstützung des Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V.

„Handarbeit ohne Grenzen“ ist ein kostenloses Handarbeits-treffen für Frauen mit und ohne Migrationshintergrund. Ein Raum für Begegnung, Kommunikation und Informationsaustausch.

Es sind alle Frauen – gerne auch mit Kindern – eingeladen, gemeinsame Zeit beim Handarbeiten zu verbringen.

Ab 05.08.2023 von 15 bis 17 Uhr in einem neuen Raum in Bliesransbach, Römerstraße 30 (hinter der alten Grundschule)



Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V.



## Schwätzje Mobil kommt nach Bliesransbach und Rilchingen-Hanweiler



Foto: Caritasverband Saarbrücken

Vor 3 Monaten startete der Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. mit dem Schwätzje Mobil ein neues mobiles Infor-

mationsangebot für Seniorinnen und Senioren im Regionalverband Saarbrücken. Das Schwätzje Mobil ist ein umgebauter Bus, der in unterschiedlichen Orten im Regionalverband Saarbrücken - in ländlichen Regionen - halt macht, welche außerhalb des Einzugsbereichs von Einrichtungen liegen.

Ziel des Schwätzje Mobils ist es, Seniorinnen und Senioren einen Erstkontakt vor Ort zu bieten und sie mit Informationen rund um altersrelevanten Themen wie wohnortnahe Beratungs- und Freizeitangebote, Gesundheitsvorsorge, ehrenamtliches Engagement, Digitalisierungshilfen etc. zu versorgen.

Das Schwätzje Mobil wird ab sofort im 14-tägigen Wechsel nicht nur wie bisher Bliesransbach, sondern auch Rilchingen-Hanweiler anfahren. Eine weitere Ausweitung ist aktuell noch in Planung.

**Folgende Haltepunkte wird das Schwätzje Mobil in den nächsten Wochen anfahren:**

**Freitag, 11. August 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**

**Markt in Bliesransbach**

**Freitag, 25. August 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**

**Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler**

**Freitag, 8. September 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**

**Markt in Bliesransbach**

**Freitag, 22. September 2023, 10:00 bis 12:00 Uhr:**

**Vor der Kath. Kirche in Rilchingen-Hanweiler**

Sie haben Fragen zum Schwätzje Mobil? Dann melden Sie sich gerne unter der Tel. Nr. 0681/309060 oder per E-Mail an [info@schwaetzjemobil.de](mailto:info@schwaetzjemobil.de). Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.schwaetzjemobil.de](http://www.schwaetzjemobil.de)



**SCHWÄTZJE MOBIL**

Mobiler Informationsdienst  
zu Themen rund um den Seniorenalltag  
Sie haben Fragen oder möchten  
Informationen zur Route:  
Telefonnummer: 0681 30 90 60  
Email: [info@schwaetzjemobil.de](mailto:info@schwaetzjemobil.de)  
Website: [www.schwaetzjemobil.de](http://www.schwaetzjemobil.de)

Ein Projekt des  Caritasverband  
für Saarbrücken und  
Umgebung e.V.

Gefördert durch  REGIONALVERBAND  
SAARBRÜCKEN

### Das Saarland lebt gesund – Gesund in Kleinblittersdorf

Bereits im November 2013 ist die Gemeinde Kleinblittersdorf der Präventionskampagne „Das Saarland lebt gesund“ beigetreten. Ziel der Kampagne ist es, das Gesundheitsbewusstsein



der saarländischen Bevölkerung zu verbessern. Mit pfiffigen Ideen, Projekten und Informationsveranstaltungen werden Prävention und Gesundheitsförderung in allen Lebensbereichen zum Thema gemacht.

In Kooperation mit dem Verein für Prävention und Gesundheit im Saarland (PuGiS e.V.) werden an dieser Stelle in loser Reihenfolge Tipps u. a. im Bereich Bewegung, Ernährung, Suchtprävention und seelische Gesundheit vorgestellt. Auf [www.pugis.de](http://www.pugis.de) werden außerdem interessante Online-Vorträge und Web-Seminare angeboten.

**Das Saarland lebt gesund! – Gesundheitstipp: Kleiner Stich – Große Wirkung**



<https://de.depositphotos.com/372990656/stock-photo-blood-donor-ship-man-gray-shirt.html>

Blut ist im menschlichen Körper für viele lebenswichtige Funktionen verantwortlich. Blut versorgt als Transportmittel alle Zellen im Körper mit Sauerstoff und verteilt Nährstoffe und Hormone. Außerdem sind die Blutzellen Bestandteil des Immunsystems und helfen, Krankheitserreger abzuwehren. Zwischen fünf und sechs Liter Blut fließen im Schnitt durch den menschlichen Körper. Fehlt dem Körper Blut, kommt es zu schweren Funktionsstörungen, da die Versorgung der Zellen und des Organismus nicht mehr sichergestellt werden kann. In Deutschland werden täglich 15.000 Blutspenden benötigt. Besonders in den Sommer- und Ferienmonaten kommt es oft zu Engpässen. Gründe dafür sind Urlaubsreisen, Wartezeiten nach Auslandsaufhalten oder die sommerliche Hitze, bei der kaum jemand den Weg zur Blutspende auf sich nehmen will. Zudem fällt auch hier der demographische Wandel zunehmend ins Gewicht. Immer mehr Spender\*innen fallen wegen ihres Alters weg. Gleichzeitig werden immer mehr Konserven benötigt. Jede dritte Person ist mindestens einmal im Leben auf das Blut anderer angewiesen.

#### Voraussetzungen zum Blutspenden

Jede\*r zwischen 18 und 65 Jahren kommt als Erstspender in Frage. Aber auch ältere Personen können bis zum 73. Lebensjahr Spender\*in sein, sofern sie in der Vergangenheit bereits Blut gespendet haben und bei der ärztlichen Untersuchung nichts dagegenspricht. Außerdem sollte man ein Körpergewicht von mindestens 50 Kilo haben. Am Tag der Spende ist es wichtig „sich gut [zu] fühlen, ausreichend Flüssigkeit zu sich [zu] nehmen und etwas [zu] essen“ rät Dr. Alexander Patek, ärztliche Leitung der Blutspendezentrale Saar-Pfalz gGmbH. Es wird empfohlen, mindestens 1,5 Liter vor der Blutspende zu trinken, dann kann das Blut so richtig gut fließen. Allerdings sollte man mindestens 12 Stunden vorher keine alkoholischen Getränke konsumieren. Auch nach der Blutspende ist es wichtig, ausreichend Flüssigkeit zu sich zu nehmen. Wobei ebenfalls von alkoholischen Getränken abgeraten wird, da diese dem Körper Flüssigkeit entziehen.

#### Wie läuft die Blutspende ab?

Dr. Patek erläutert wie eine Blutspende abläuft: „Vor Ort meldet man sich mit einem gültigen Personalausweis an, füllt einen Standard-Fragebogen aus, danach erfolgt eine Voruntersuchung (kleines Blutbild, um die Spendetauglichkeit zu überprüfen). Wenn das Blutbild die Blutspende zulässt, wird der/die Spendewillige vom Arzt oder von der Ärztin aufgeklärt und untersucht (Temperatur und Blutdruck). Nach Entscheidung des Arztes bzw. der Ärztin wird der/die Spendewillige zur Spende zugelassen oder abgelehnt. Nach der Zulassung geht es direkt mit der Blutspende los.“ Dabei wird im Sitzen oder Liegen venöses Blut, meist in der Ellenbeuge, entnommen. Die verwendete Nadel ist ganz dünn, sodass man kaum etwas spürt. Das Blut fließt dann automatisch

in den Entnahmebeutel. Der Vorgang dauert etwa zehn Minuten. Dabei werden 500 Milliliter Blut entnommen. Insgesamt sollte man etwa 60 Minuten für eine Blutspende einplanen, da nach der Spende eine Ruhezeit von 20 bis 30 Minuten vorgesehen ist. Am besten nimmt man sich auch am Tag der Blutspende nichts Anstrengendes vor und geht ihn ruhig an.

### Was passiert im Körper?

Durch die Blutentnahme wird der Blutdruck kurzzeitig gesenkt. Der erholt sich aber schon nach etwa 20 Minuten wieder. Auch der Flüssigkeitsverlust wird binnen 24 Stunden wieder vollständig ausgeglichen. Dr. Alexander Patek führt aus, dass der Ausgleich des Verlusts der roten Blutkörperchen nach einer Blutspende vom Knochenmark übernommen wird. Diesen Verlust auszugleichen dauert etwa acht bis zehn Wochen. Aus diesem Grund dürfen Frauen, die ja einmal pro Monat ohnehin schon Blut verlieren, nur bis zu vier Mal im Jahr, Männer aber bis zu sechs Mal im Jahr zu Blutspende gehen.

### Welche Risiken gibt es?

Da vor der Blutspende eingehende medizinische Untersuchungen stattfinden, sind Nebenwirkungen sehr selten. Am häufigsten treten Kreislaufprobleme, wie Schwindel oder Benommenheit, auf. Dies ist bei etwa 4 % der Spender\*innen der Fall. Diese Nebenwirkung lässt sich meist vermeiden, wenn man vorab ausreichend trinkt und isst. An der Einstichstelle kann ein Hämatom, also ein Bluterguss, entstehen. Aber es gibt durchaus auch positive Wirkungen für den Spender/die Spenderin: Beispielsweise kann das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen zurückgehen und bei Personen mit zu hohem Blutdruck (Hypertonie) kann der Blutdruck nachhaltig gesenkt werden. Außerdem wird das gespendete Blut auf Eisenmangel und Infektionskrankheiten getestet. Sie können also so ganz leicht herausfinden, ob Sie grundsätzlich gesund und fit sind.

### Was geschieht mit dem gespendeten Blut?

Nach der Spende wird das Blut zunächst im Labor untersucht. Per Post wird dann darüber informiert, ob das eigene Blut spendentauglich ist und auch die persönliche Blutgruppe steht in diesem Brief. Die roten Blutkörperchen können dann bis zu 34 Tage gekühlt gelagert und verwendet werden. „Da es sich bei jeder Spende um gewonnene Medikamente handelt, werden die Blutpräparate bei entsprechenden Krankheitsbildern den Bedürftigen verabreicht. Insbesondere chronisch Erkrankte benötigen die meisten Bluttransfusionen“ erklärt Dr. Alexander Patek. Hauptsächlich Patient\*innen mit Krebserkrankungen (z.B. Leukämie), Herz- oder Magen- und Darmerkrankungen sind häufig auf Spenden angewiesen und können von ihnen profitieren.

### Die Plasmaspende

Bisher war die Rede von einer Vollblutspende. Man kann jedoch auch einzelne Blutbestandteile spenden. Plasma ist der flüssige, zellfreie Anteil des Blutes. Es besteht größtenteils aus Wasser und besonderen Eiweißen, welche für die Abwehr von Krankheitserregern und den Transport von Nährstoffen verantwortlich sind. Aufgrund seiner Inhaltsstoffe kann das Plasma nicht nur zur Transfusion, sondern auch für die Herstellung zahlreicher Medikamente benutzt werden. Für eine Plasmaspende gelten dieselben Voraussetzungen wie für eine Blutspende. Zudem sollte man schon einmal Blut gespendet haben. Eine Plasmaspende ist schonender für den Körper als die Blutspende. Dr. Alexander Patek erklärt: „Bei der Plasmaspende handelt es sich um ein automatisiertes Verfahren, in dem automatisch ein Teil des Blutes (maschinell) entnommen wird. Bei diesem Verfahren kommt es zu einem ganz geringfügigen Flüssigkeitsverlust. Der Körper regeneriert sich sehr schnell; normalerweise innerhalb von 48 Stunden. Darum ist eine Plasmaspende wöchentlich möglich.“

Herzlichen Dank an Dr. Alexander Patek (ärztliche Leitung der Blutspendezentrale Saar-Pfalz gGmbH) für das Beantworten der Fragen.



Weitere Informationen finden Sie unter [www.pugis.de](http://www.pugis.de) oder [www.das-saarland-lebt-gesund.de](http://www.das-saarland-lebt-gesund.de) oder scannen Sie den nebenstehenden QR-Code.



[pugis\\_ev](https://www.instagram.com/pugis_ev)



Das Saarland lebt gesund

Weiterführende Literatur: Aerzteblatt. (13. Juni 2018). Nur zwei bis drei Prozent der Menschen in Deutschland spenden Blut. Zugriff am 22.07.2023 unter <https://www.aerzteblatt.de/nachrichten/95832/Nur-zwei-bis-drei-Prozent-der-Menschen-in-Deutschland-spenden-Blut>. Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes. (o.D.). Einsatzgebiete für Blutspenden. Zugriff am 21.07.2023 unter <https://www.blutspendedienst.com/blutspende/spendeinfos/wer-braucht-mein-blut>. BZgA. (2021). Blut- und Plasmaspende. Berlin: Hamburg Media GmbH  
Deutsches Rotes Kreuz. (23.06.2023). Keine Angst vor der Blutabnahme. Zugriff am 24.07.2023 unter <https://www.blutspende.de/magazin/blutspende-hautnah/keine-angst-vor-der-blutabnahme>. Deutsches Rotes Kreuz. (29.05.2020). Erstes Mal Blutspenden? – Checkliste für deine erste Blutspende. Zugriff am 20.07.2023 unter <https://www.blutspende.de/magazin/von-a-bis-0/erstes-mal-blutspenden-checkliste-fuer-deine-erste-blutspende>.

## Probleme und Konflikte zu Hause?

### Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“

(0800) 116 016 oder [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

### Hilfetelefon „Schwangere in Not“

(0800) 40 40 020

### „Nummer gegen Kummer“ Hilfe für Kinder- und Jugendliche

116 111 oder [www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)

### „Nummer gegen Kummer“ Elterntelefon

(0800) 111 0 550

Ministerium für  
Soziales, Gesundheit,  
Frauen und Familie

SAARLAND



Zweckverband Entsorgung  
Kleinblittersdorf

Körperschaft des öffentlichen Rechts

## Rattenbekämpfung in der Kanalisation



Foto: Freepik.com

In den letzten Jahren hat die Rattenpopulation immer weiter zugenommen. Durch die falsche Nutzung von Abwasserleitungen – Lagerung und Entsorgung von Abfällen und Lebensmittelresten – werden die Tierchen nicht nur ausreichend gefüttert, bei dem vorhandenen Angebot wird die Vermehrung noch zusätzlich gefördert. Ein einziges Rattenpaar sorgt erstaunlicherweise, bei genügend Futter, pro

Jahr für bis zu 1.000 Nachkommen. Ein Rattenweibchen bringt bis zu 4-mal im Jahr jeweils etwa 8 Junge zur Welt. Bereits nach nur 3 Monaten ist dieser Nachwuchs seinerseits in der Lage sich zu vermehren. Im Abwassernetz des ZEK erfolgt in regelmäßigen Abständen eine Bekämpfungsaktion durch eine Fachfirma. Was nützt jedoch die beste Bekämpfungsaktion, wenn der Zugang zu Futter genau das Gegenteil bewirkt? Solange wir selbst nicht erkennen, dass nicht der Kanal das Problem ist, sondern dessen Nutzung, wird sich die Situation nicht verbessern!

### Was können Sie tun?

- **Keine Lebensmittel und Abfälle über die Toilette in die Kanalisation entsorgen.**
- **Keine Nahrungs- und Futtermittel offen auf ihrem Grundstück aufbewahren.**
- **Keine Küchenabfälle auf den Kompost.**
- **Kleintierfutter und Abfälle immer in geschlossenen Behältern aufbewahren.**

Wir sind immer ein Teil der Lösung, nicht des Problems. Helfen Sie bitte mit!

Dipl. Ing. (FH) Ingrid Hector, Tel. Nr. 06805/2008-801

Dipl. Ing. (FH) Heiko Grausam, Tel. Nr. 0681/905-71 73



## FEUERWEHRNACHRICHTEN

### Verhalten am und im Wasser – Die Löschdrachen im Schwimmbad

Am 22.07.2023 fand im Freibad Kleinblittersdorf das Sommerferienprogramm der Löschdrachen statt. Zusammen mit ihren Eltern und Großeltern besichtigten die jüngsten Feuerwehrleute zuerst den Pumpenkeller des Bades. Die riesigen Pumpen sorgten für großes Staunen. Die 2,6 Millionen Liter Wasser des großen Beckens können hier in 4,5 Stunden gefiltert werden.



Danach drehte sich alles um Erste Hilfe und das Retten am und im Wasser: Woran erkenne ich, dass es jemandem nicht mehr gut geht und wie kann ich ihm helfen? Wie funktioniert nochmal die stabile Seitenlage und wie stark bin ich denn überhaupt im Wasser?



Alles Themen, bei denen sich die Löschdrachen unter Aufsicht des Bademeisters Marcus und Übungspuppe Manni austoben konnten. Groß und Klein konnten hier viel lernen und sich auch be-

wusst darüber werden, wie wichtig es ist, sich an die Baderegeln zu halten und auch die Kinder nicht unbeaufsichtigt zu lassen.

Die Löschdrachen, unter der Leitung von Franziska Fiack, bedanken sich sehr herzlich beim Kleinblittersdorfer Freibad und besonders bei Herrn Frey für die Möglichkeit, eine solche Übung dort machen zu können.

Die Löschdrachen haben wieder freie Plätze. Wer mitmachen möchte kann sich gerne per Mail an [franziska.fiack@feuerwehr-kleinblittersdorf.de](mailto:franziska.fiack@feuerwehr-kleinblittersdorf.de) oder telefonisch unter 0162/4088385 melden. Für Ihre Sicherheit:

Ihre Feuerwehr Kleinblittersdorf

Bericht und Fotos: Franziska Fiack, Leiterin Löschdrachen



Weitere Informationen rund um Ihre Freiwillige Feuerwehr Kleinblittersdorf finden Sie auf Facebook und auf unserer neuen Internetseite unter

<https://feuerwehr-kleinblittersdorf.de/>.

Diese Seite ist auch für Smartphones eingerichtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## INFOS AUS DER BIOSPHÄRE

### Biosphärenreservat Bliesgau

#### Auf dem Weg zur Qualitätsregion „Wanderbares Deutschland“

Eine Masterstudentin der htw saar startet im Rahmen ihrer Abschlussarbeit eine Umfrage zum Thema „Familienfreundlichkeit der Wanderwege und der Gastronomie am Wegesrand im Biosphärenreservat Bliesgau“. Die Befragung richtet sich an Familien, die häufig oder gelegentlich im Bliesgau wandern gehen.

Das Biosphärenreservat Bliesgau hat das Ziel, Qualitätsregion „Wanderbares Deutschland“ zu werden. Die Qualität der Gastronomie am Wegesrand sowie die Berücksichtigung verschiedener Zielgruppen in der Angebotsgestaltung sind wesentliche Kriterien die zu erfüllen sind, um die Zertifizierung durch den Deutschen Wanderverband zu erhalten. Durch die Teilnahme an der Befragung können Sie im Bereich Familienfreundlichkeit Einfluss auf die weiterführende Strategie und Planung des Biosphärenzweckverbandes sowie der Saarpfalz-Touristik nehmen.



Möchten Sie das Biosphärenreservat Bliesgau dabei unterstützen, die Zertifizierung als Qualitätsregion „Wanderbares Deutschland“ zu erhalten? Dann nehmen Sie sich 5-10 Minuten Zeit und folgen dem Link

<https://survey.htwsaar.de/359146?lang=de> oder scannen den QR-Code, um zur Umfrage

zu gelangen. Vielen Dank für Ihr Engagement!



## FREIBADNACHRICHTEN

### Neues aus dem Kleinblittersdorfer Freibad

Nachdem der Sommer eine kleine Pause eingelegt hat, hoffen wir nun wieder auf schönes Freibadwetter und reguläre Öffnungszeiten täglich von 8 bis 20 Uhr (Kassenschluss ist um 19:15 Uhr).

#### Ablegen der Schwimmabzeichen im Kleinblittersdorfer Freibad



Jetzt zählt's! Kommt ins Kleinblittersdorfer Freibad und fordert euch selbst heraus. Egal ob Seepferdchen, Bronze, Silber oder Gold, ob jung oder alt.

Termin: Montag, 14. August 2023  
 Kosten: 3,50 € (Urkunde und Abzeichen) zuzüglich zum Eintrittspreis

Keine Anmeldung erforderlich! Der Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V. wird an diesem Tag das kulinarische Angebot des Kiosks ergänzen und das Freibadteam personell bei der Urkundenausstellung unterstützen.

(Abbildung der Schwimmabzeichen mit freundlicher Genehmigung des Bundesverbandes zur Förderung der Schwimmbildung (BFS))

\*\*\*

#### Weitere Angebote im Freibad:

**Yoga:** jeden Samstag von 9 bis 9:45 Uhr. Kosten in Höhe von 5 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben. Kursleiterin ist Anna Krämer, Yoga Instructor. Eine Voranmeldung ist nicht nötig aber erwünscht per Mail an: [yoga-in-kleinblie@email.de](mailto:yoga-in-kleinblie@email.de)

**Qi-Gong:** jeden Samstag von 10 bis 11 Uhr (Lift Qi Up) und jeden Mittwoch von 18:30 bis 19:30 Uhr (Taiji Ball). Treffpunkt: Ehemaliges Babybecken. Kosten in Höhe von 3 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben („Flatrate“: 30 € pro Kurs/beide Kurse 50 €)

**Aqua-Jogging:** jeden Sonntag von 11 bis 11:45 Uhr im Tiefwasser. Kosten in Höhe von 5 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben. Kursleiterin ist Ekaterina Lysenko

**Schnuppertauchen:** am Sonntag, 20. August 2023, von 14 bis 17 Uhr. Veranstalter: TSC Saarlux e. V., Tauchsportclub. Kosten in Höhe von 10 € werden zuzüglich zum Eintrittspreis vor Ort erhoben.

Außerdem besteht auf Anfrage – wenn der Badebetrieb es zulässt – die Möglichkeit, alle offiziellen Schwimmabzeichen sowie das beliebte „Kleinblittersdorfer Meerschweinchen“ zu absolvieren. All diese Angebote machen das Kleinblittersdorfer Freibad zu einem beliebten Sommerausflugsziel für Groß und Klein.

**Auf Ihren Besuch freuen sich**

**Bürgermeister Rainer Lang und das Team des Freibades**

### Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V.

Jetzt schon vormerken!

**SOMMERKONZERT mit der UNI-BIGBAND HOMBURG im Freibad Kleinblittersdorf am 1. September 2023, 19.30 Uhr**

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Förderverein des Freibads ein **Sommerkonzert**. Nach dem tollen Konzert der keltischen Formation An Erminig im vergangenen Jahr konnten erneut musikalische Hochkaräter für einen Auftritt im Bad gewonnen werden: Zum Ausklang der Sommerferien gastiert am **1. September 2023 ab 19.30 Uhr** die bekannte **Uni-Bigband Homburg e.V.** in unserem Schwimmbad.

Freuen Sie sich schon jetzt auf eine musikalische Reise durch die Welt des Jazz, Swing, Latin, Rock und Funk. Die mehr als 20 Bandmitglieder werden uns an diesem Abend kräftig einheizen und für beste Stimmung sorgen. Für das leibliche Wohl am Konzertabend sorgt der Förderverein. Bei schlechter Witterung findet das Konzert nebenan in der Sport- und Sporthalle Kleinblittersdorf statt.

**Die Eintrittspreise betragen für Erwachsene 15,- Euro im Vorverkauf bzw. 16,- Euro an der Abendkasse. Jugendliche und Menschen mit Beeinträchtigung zahlen einen ermäßigten Eintritt in Höhe von 13,- Euro im Vorverkauf bzw. 14,- Euro an der Abendkasse.**

**Der Kartenvorverkauf beginnt am 04.08.2023.**

Karten sind ab dann direkt vor Ort im Freibad erhältlich – freitags von 17.00 bis 19.00 Uhr und samstags von 10.00 bis 12.00 Uhr. Kartenzahlung ist möglich. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die Tickets online unter [www.fvfl.de/Konzert-Im-Bad](http://www.fvfl.de/Konzert-Im-Bad) bzw.

unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) ohne Mehrkosten zu buchen. Lassen Sie mit Ihrer Familie die Sommerferien schwungvoll ausklingen! Wir freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch und beste musikalische Unterhaltung!

Förderverein Freibad Kleinblittersdorf e.V.

## MITTEILUNGEN AUS DER GEMEINDE

### Theater im Wohnzimmer Rilchingen

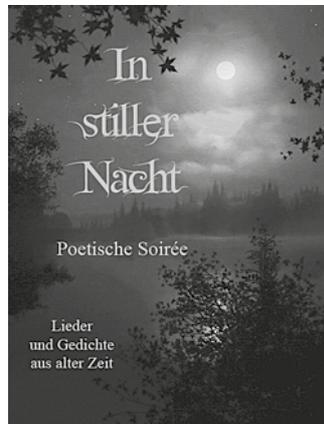


Bild: EG Rotter

„In stiller Nacht“  
**Am Freitag, 4. August 2023 um 20.30 Uhr zeigen wir unsere poetische Soirée „In stiller Nacht“ erneut in der Kuchlinger Kapelle in Auersmacher.** Wegen der schlechten Wetterprognosen sehen wir von der Vorstellung im ThiWoRi-Garten ab und spielen ein zweites Mal in der wunderbaren Kulisse der historischen Kapelle. Umrahmt von Musik erklingen Gedichte und Lieder aus der Volksliedsammlung „Des Knaben Wunderhorn“ und aus der deutschen Romantik. Karten zum Preis von 10,- Euro bei Tabak Oberbillig in Auersmacher, Kartenbestellung über die Homepage: [www.thiwori.webador.de](http://www.thiwori.webador.de) oder an der Abendkasse.

### Bauarbeiten im Streckennetz der Saarbahnlinie S1 – Änderungen im Saarbahn-Verkehr

Die Saarbahn GmbH informiert:

Im Streckennetz der Saarbahn findet während der Sommerferien u. a. auf der Strecke zwischen Brebach und Saargemünd eine größere Baumaßnahme statt, die sich auf den Saarbahn-Verkehr auswirkt:

Erneuerung der Haltestelle „Bübingen“ – werktags Sperrung der Strecke zwischen Brebach und Saargemünd

Die Deutsche Bahn erneuert die Haltestelle „Bübingen“. Noch bis zum 18. August 2023 verkehrt die Saarbahnlinie S1 aus Richtung Lebach von montags bis freitags nur bis zum Bahnhof Brebach. Die Strecke zwischen Brebach und Saargemünd ist gesperrt. Die Saarbahn richtet einen Schienenersatzverkehr mit Bussen zwischen dem Bahnhof Brebach und dem Bahnhof Saargemünd ein. Die Bushaltestellen befinden sich in der Nähe zu den Saarbahn-Haltepunkten. Die Abfahrtszeiten sind an den Haltestellen und online unter [www.saarbahn.de/baustelle](http://www.saarbahn.de/baustelle) ersichtlich. An den Wochenenden fährt die S1 regulär bis nach Saargemünd. In Bübingen können die Züge jedoch nicht halten. Zwischen dem 21. August und 1. September 2023 entfallen montags bis freitags einige Verbindungen ab dem Bahnhof Brebach in Richtung Saargemünd. Aufgrund der Bauarbeiten verkehrt die Saarbahnlinie S1 zwischen Brebach und Saargemünd nur im Stundentakt. An dem Wochenende 26. und 27. August fährt die S1 regulär bis nach Saargemünd. Auch während dieses Bauabschnittes können die Züge nicht in Bübingen halten. Bübingen kann mit der Buslinie 131 erreicht werden.

Auszüge aus der PM-Nr. 49/2023 vom 17.7.2023, Ansprechpartnerin: Ulrike Reimann, Telefon: + 49 681 587-2482, E-Mail: [presse@sw-sb.de](mailto:presse@sw-sb.de)



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Kath. Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere Saar

Aktuelle Infos zu Veranstaltungen und Aktivitäten aus dem Leben der Katholischen Kirchengemeinde Hl. Franz von Assisi Obere

Saar auf unseren Internetseiten, facebook und instagram.

**Gottesdienste vom 04.08.-15.08.2023**

**04.08. Sitterswald – Freitag – Zeit mit Gott**

19.00 Sommerkino Plus im Pfarrheim

**05.08. Auersmacher – Herz-Mariä-Samstag**

18.00 Vorabendmesse

**06.08. Rilchingen-Hanweiler/Bliesransbach –**

**Urlaub mit Gott – Sonntag**

10.00 Hl. Messe bei den Barmherzigen Brüdern bei trockenem Wetter; mitgestaltet vom Kirchenchor Bliesransbach bei Regen in der Pfarrkirche St. Lukas Bliesransbach

**06.08. Sitterswald – Sonntag**

14.30 Taufe des Kindes Marie Doub

**10.08. Bliesransbach – Donnerstag – Zeit mit Gott**

19.00 Kapellenwanderung von der Wintringer Kapelle zur Wendalinuskapelle

**11.08. Auersmacher – Freitag**

10.00 Hl. Messe auf der Barbarahöhe

**12.08. Kleinblittersdorf – Samstag**

15.00 Trauung Marco Falk u. Elena Klisak

**12.08. Sitterswald – Samstag**

18.00 Vorabendmesse

**13.08. Rilchingen-Hanweiler/Auersmacher –**

**Urlaub mit Gott – Sonntag**

10.00 Hl. Messe mitgestaltet von Familie Bur bei den Barmherzigen Brüdern bei trockenem Wetter, bei Regen in der Pfarrkirche Maria Heimsuchung Auersmacher

**15.08. MARIA HIMMELFAHRT Kleinblittersdorf – Dienstag**

10.00 Hochamt

**Evangelische Kirchengemeinde  
Obere Saar Bezirk 1/2**

**Kleinblittersdorf, Auersmacher, Rilchingen-Hanweiler,  
Sitterswald, Bübingen und Güdingen**

**Gottesdienste**

**04.08.2023 Freitag**

10.00 Uhr Gottesdienst St. Barbara Höhe Auersmacher

20.00 Uhr Chorprobe Jubilate Chor im Gemeindehaus Sitterswald

**06.08.2023 Sonntag**

10.00 Uhr Gottesdienst Kirche Bübingen

**11.08.2023 Freitag**

20.00 Uhr Chorprobe Jubilate Chor im Gemeindehaus Sitterswald

**13.08.2023 Sonntag**

10.00 Uhr Gottesdienst Kirche Sitterswald

**Evangelische Kirchengemeinde  
Brebach-Fechingen-Bliesransbach**

Tel. 0681 872596 (Gemeindeamt), [www.ev-brebach-fechingen.de](http://www.ev-brebach-fechingen.de)

**Gottesdienste**

**Sonntag, 13.08.2023**

10.00 Uhr Gottesdienst, Ev. Kirche Fechingen (mit Presbyterin Heike Schmeer-Theobald und Presbyter Maximilian Schifferler)

**AUS DEN ORTSTEILEN**



**AUERSMACHER**

**Ortsvorsteher Thomas Unold**

**Ringstraße 42, Tel. 3875**

**Sprechstunde: donnerstags 18:00-19:00 Uhr**

**Dienstzimmer Remise Auersmacher**

**Der Ortsvorsteher informiert**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

noch bis einschließlich 20. August 2023 bin ich in Urlaub.

In dieser Zeit übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher Mathias Bocker meine Vertretung.

Sie erreichen Herrn Bocker telefonisch unter 0171-3589325.

Die Sprechstunde findet wie gewohnt donnerstags von 18 bis 19 Uhr in der Remise statt.

Viele Grüße, Thomas Unold

**Motorradfreunde Auersmacher**

**Eggefesd 19.08.2023 im Herzen von Auersmacher**

Am Samstag den 19.08. findet unser diesjähriges EGGEFESD statt. Am Nachmittag um 14.30 startet eine geführte Motorrad-



**Entdecke die Liebe zur Musik  
in der Musikschule Obere Saar**

**Die Musikschule Obere Saar**

**als Bildungseinrichtung der Gemeinde Kleinblittersdorf bietet folgenden, niveaувollen und qualifizierten Musikunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene an:**

Akkordeon, Akkordeonensemble, Blockflöte, Cello, E-Gitarre, Geige, Gesang, Gitarre, Keyboard, Klarinette, Klavier, Oboe, Posaune, Querflöte, Saxophon, Schlagzeug, Tenorhorn, Trompete, Tuba, Waldhorn, Gitarrenensemble "Saitenzauber", Gemischtes Musikschulensemble Obere Saar

**Sprechen Sie uns an:**

- Musikschule Obere Saar, Fachbereich 4 – Bürgerdienste –, Rathausstraße 16 – 18, 66271 Kleinblittersdorf
- Axel Kungl, Tel: 0 68 05 / 20 08 - 602
- E-Mail: [musikschule@kleinblittersdorf.de](mailto:musikschule@kleinblittersdorf.de)

An der Musikschule Obere Saar erteilen derzeit 15 Lehrkräfte qualifizierten Unterricht.

Nach telefonischer Voranmeldung bei der Musikschule Obere Saar besteht natürlich auch die Möglichkeit, den Unterricht zu besuchen und Kontakt mit der Lehrperson aufzunehmen. Wir freuen uns sehr, neue musikbegeisterte Schüler\*innen an unserer Musikschule Obere Saar begrüßen zu können.



Mitglied im  
**VdM**  
Verband deutscher  
Musikschulen

**Anmeldungen zu allen Unterrichtsangeboten sowie dem Ensemblesmusizieren  
sind jederzeit möglich!**

tour. Um 18 Uhr ist die Eröffnung des Festes, am frühen Abend gibt es eine Motorradsegnung.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, zu essen gibt es Rostwürste, Currywürste, Pommes und erstmals auch Lyonerpfanne. Diverse Kaltgetränke und natürlich auch unsere Cocktailbar erwarten euch.

Es freuen sich auf euch!

Die Motorradfreunde Auersmacher



**„Rumpelstilzchen“ – Open Air**

**Märchen nach den Gebrüder Grimm von Georg A. Weth, Regie: Josef Lang**



*Ein armer Müller möchte seine schöne Tochter an den König verheiraten und prahlt damit, dass sie Stroh zu Gold spinnen könne. Der König nimmt ihn beim Wort und befiehlt ihr eine Kammer voller Stroh zu Gold zu spinnen. Wenn sie diese Aufgabe nicht bewältige, müsse sie sterben. Die Mül-  
lerstochter ist der Verzweiflung nahe, bis ihr ein kleines Männchen Hilfe anbietet ...*

Die junge bühne Auersmacher lädt die ganze Familie ein, das bekannte Märchen „Rumpelstilzchen“ der Gebrüder Grimm auf der Bühne beziehungsweise auf der Wiese zu erleben. Wir freuen uns über zahlreiche kleine und große Besucherinnen und Besucher bei unseren Open Air Veranstaltungen auf dem Wiesengelände gegenüber dem Rasenplatz in Auersmacher!



**Spieltermine**

Samstag, 30. September 2023, 14.00 Uhr – Dienstag 03. Oktober 2023 (Feiertag), 11.00 Uhr – Samstag, 07. Oktober 2023, 14.00 Uhr

**Spielstätte**

Wiesengelände gegenüber dem Rasenplatz Stadionstraße, 66271 Kleinblittersdorf (Auersmacher)

**Kartenreservierung**

Tabak Oberbillig, Ruppertstraße 51, 66271 Kleinblittersdorf (Ortsteil Auersmacher) oder online unter:

[www.junge-buehne-auersmacher.de/karten/](http://www.junge-buehne-auersmacher.de/karten/)

Foto: Jannis Brach

**Katholische Frauengemeinschaft Auermacher  
Einladung zum Cocktailabend**

**„Packt die Badehose ein“ – das war gestern.** Heute heißt es: „Packt den Strohalm ein“ und kommt zu uns auf den Cocktailabend am **Freitag, dem 11. August 2023, 19.00 Uhr, in den Pfarrgarten Auersmacher.** Genießt leckere Cocktails, habt Spaß

und nette Gespräche. Und damit unser Weihnachtsgeschenk 2022 auch zum Einsatz kommt, solltet Ihr tatsächlich – auch aus Gründen der Nachhaltigkeit – Euren Strohalm mitbringen. Wir freuen uns auf Euch!

Der Vorstand der Katholischen Frauengemeinschaft

**Landfrauenverein Auersmacher**

**Trockenblumenring basteln bei den Landfrauen Auersmacher**

Da man sich im Herbst ungern von den ganzen schönen Blumen trennen will, möchten wir mit Ihnen einen Trockenblumenring basteln. Hierzu wird Material aus der Natur benötigt, welches Sie jetzt schon sammeln können.

**Zum Beispiel:** Pampasgras, Schleierkraut, Strohblumen, Hortensien, Eukalyptus, Lavendel, Disteln, Rosen, Heidekraut und Schafgarbe. Weiter kann auch mitgebracht werden: Ring, Jutegarn/Kordel. Der Work-Shop wird stattfinden am Dienstag, den 19.09.2023 um 18.30 Uhr im Pfarrheim in Auersmacher. Referentin ist Claudia Wilbert, Anmeldungen bitte an sie richten, auch wegen des Materials, das evtl. doch noch benötigt wird. Telefon: 06805/912784

**SV Auersmacher 1919 e. V.**

**Ergebnis vom 29.07.2023:**

**FV Dudenhofen - SV Auersmacher**

**0:1 (0:1)**

Torschütze: Backes, N. (32.Minute)

Unsere Elf fand nach anfänglichem Abtasten beider Teams nach und nach immer besser ins Spiel und übernahm mit zunehmender Spielzeit das Kommando, konnte auch verdientermaßen noch vor der Pause in Führung gehen. Allerdings hätte diese aufgrund der Chancen durchaus höher ausfallen können.

Auch nach der Pause änderte sich nichts am Spielverlauf. Die Defensive der Grün-Weißen ließ kaum Gelegenheiten für die gelb-schwarz gekleideten Gastgeber zu, auf der anderen Seite konnte unsere Elf die sich bietenden Kontermöglichkeiten nicht verwenden, so daß bis zum Schlusspfiff der 7-minütigen Nachspielzeit um den hochverdienten Auswärtssieg gebangt werden mußte.

Nach dem Heimspiel vom Mittwoch gegen den Titelaspiranten FK Pirmasens tritt unser Team am kommenden Samstag um 14.00 Uhr beim SV Gonsenheim im Mainzer Stadtteil an.



**BLIESRANSBACH**

**Ortsvorsteher Stephan Weimerich**

**Eschringer Straße 31, Tel. 01 51-11 51 63 57**

**Sprechstunde: montags 17:00-18:00 Uhr (nach telefonischer Voranmeldung), ehemalige Grundschule Römerstraße (im Nebenraum der Bücherei)**

**Der Ortsvorsteher informiert**

**Rückblick 1. Raaschbacher Sommerfest**

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**

wie Sie bereits wissen, befinde ich mich bis einschließlich 14.08.23 in Urlaub. Meine Vertretung übernimmt Frau Marion Dittgen (Tel: 0160-7768779).

Eine wichtige und schöne Nachricht wollte ich Ihnen jedoch persönlich mitteilen:

Am Samstag, den 01.07.2023, hat unser „1. Raaschbacher Sommerfest“ auf dem Gelände der ehemaligen Grundschule Bliesransbach stattgefunden.

Gespannt gingen die Bliesransbacher Vereine, Institutionen und ich in diese Veranstaltung, da niemand wusste, wie diese angenommen wird. Es war im Vorfeld vereinbart, dass der Reinerlös zu Gunsten der Spielplätze im Ort gespendet werden sollte. Trotz des zu Beginn unangenehmen Nieselregens war bereits ab kurz nach 11 Uhr einiges geboten und über den gesamten Tag waren mehrere hundert Personen, allen voran Kinder, über das gesamte Gelände, um die Schulturnhalle und auch darin verteilt. Besonders hervorzuheben ist die tolle Lage, bei Regen oder Sonne angenehm und natürlich geschützt unter den Bäumen. Dieses Ambiente tat sein Übriges zu einer absolut gelungenen Veranstaltung.



Foto: Heiko Lehmann

Es hat allen Beteiligten sichtlich Spaß gemacht. Das bunte Programm, zusammengestellt durch einheimische Vereine, Bürgerinnen und Bürger und auch Künstler von außerhalb (alle ohne Gage) kam sehr gut an und fand abends (eigentlich erst am frühen Sonntagmorgen) mit musikalischer Untermalung von Herrn Denis Kany und sehr gemütlichem Beisammensein einen würdigen Abschluss.

Für das leibliche Wohl war dank Ihrer zahlreichen Kuchenspenden und der Hilfe vieler Bürgerinnen und Bürger und Vereine an den Essensständen (Gegrilltes, Pommes, Flammkuchen, Kaffee und Kuchen, Crêpes, etc.) rund um die Uhr bestens gesorgt. Ich darf Ihnen mitteilen, dass ein vorläufiger Reinerlös (bei einer Rechnungsposition liegt bisher nur eine Vorabrechnung vor) zu Gunsten der Spielplätze in Höhe von 3.115,95 € erzielt werden konnte – Wahnsinn! Die weitere Vorgehensweise bzgl. der Spende werde ich nach meinem Urlaub mit der Gemeindeverwaltung bereden und entsprechend informieren.

Ich möchte mich bei allen, die egal auf welchem Wege (Planung, Aufbau, Nachtwache, Standschicht, Abbau, Besuch des Festes, etc.) dazu beigetragen haben, dass wir nach vielen Jahren wieder ein gemeinsames Fest in Bliesransbach auf die Beine stellen konnten, aus tiefstem Herzen bedanken.

Nur dank der Hilfe aller konnte die Idee, die ich den Vereinsvertretern zu Beginn des Jahres vorstellte, überhaupt umgesetzt werden.

Am 06. Juli 2024 wird nun das „2. Raaschbacher Sommerfest“ an gleicher Stelle stattfinden – merken Sie sich den Termin bereits vor, damit Sie nichts versäumen!

Herzlichen Dank im Namen aller Beteiligten, beste Grüße  
Ihr Ortsvorsteher, Stephan Weimerich

### **SC „Blies“ e.V. 1920 Bliesransbach Ordentliche Generalversammlung 2023 am Freitag, 4. August 2023, 20.00 Uhr**

Am Freitag, 4. August 2023, findet um 20 Uhr im Gasthaus Keßler die diesjährige ordentliche Generalversammlung 2023 des SC „Blies“, Bliesransbach, statt. Laut Satzung stehen auch in diesem Jahr wieder Vorstands-Neuwahlen an. Wir bitten daher um rege Teilnahme. Gerne können auch Nichtmitglieder teilnehmen, die sich für das Ehrenamt interessieren und in der Vereinsarbeit oder gar der Vorstandsarbeit in einem Fußballverein mitarbeiten wollen. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Der Vorstand

### **Mit Sieg in die neue Verbandsliga-Saison gestartet – Am Sonntag nächstes Heimspiel**

Am vergangenen Sonntag ist die erste Mannschaft des SC „Blies“ mit einem 4:2-Heimsieg gegen SV Walpershofen in die neue Verbandsliga-Saison gestartet.

Tore: Rocco Borsellino, Sascha Bickelmann, Jonas Richter, Thorsten Bickelmann

Am kommenden Sonntag, 6. August, kommt der SV Wallerfangen in die Sauerwies. Spielbeginn ist um 15.00 Uhr. An diesem Sonntag beginnt auch die Runde in der Kreisliga A Südsaar. So bestreitet unsere 2. Mannschaft um 13.15 Uhr gegen den 1. FC Riegelsberg 3 ihr Saisonauftaktspiel.

Nach den Liga-Spielen der Herren am Sonntag, 6. August, bestrei-

ten die Frauen um 17.00 Uhr ein Vorbereitungsspiel gegen den Liga-Mittstreiter SV Bardenbach. Zwei weitere Vorbereitungsspiele der Frauen sind in Bliesransbach terminiert: am Samstag, 12. August, um 17.00 Uhr gegen die B-Mädchen des 1. FFC Kaiserslautern und am Sonntag, 20. August, ebenfalls nach den Herren-Ligaspielen, um 17.00 Uhr gegen die B-Mädchen des 1. FC Saarbrücken. Das Saisonauftaktspiel unserer Frauenmannschaft bei der DJK St. Ingbert wurde auf Mittwoch, 27. September, 19.00 Uhr, verschoben.

### **Vorschau auf die weiteren Liga-Spiele im August 2023:**

Sonntag, 13. August:

VL Süd/West: 15.00 Uhr SV Losheim – SC Bliesransbach

KL A Südsaar: 13.15 Uhr SC Friedrichsthal 2 – SC Bliesransbach 2

Sonntag, 20. August:

VL Süd/West: 15.00 Uhr SC Bliesransbach – SSC Schaffhausen

KL A Südsaar: 13.15 Uhr SC Bliesransbach 2 – SC Ay Yildiz Völklingen 2

Sonntag, 27. August:

VL Süd/West: 15.30 Uhr FV Bischmisheim – SC Bliesransbach

KL A Südsaar: SC Bliesransbach 2 spielfrei

Mit sportlichen Grüßen – Andrea



## **KLEINBLITTERSDORF**

**Ortsvorsteher Karl-Peter Fuhr**

**Rosenstraße 17, Tel.: 06805/8963**

**Sprechstunde: mittwochs 16:30-17:30 Uhr nur nach telefonischer Voranmeldung, Historisches Rathaus, Rathausstraße 16-18, Zi. 0.1 (Trauzimmer)**

### **Der Ortsvorsteher informiert**

#### **Seniorenachmittag 2023**

#### **Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,**

der Ortsrat hat beschlossen, am 14. Oktober 2023 den diesjährigen Seniorenachmittag durchzuführen. Zur Planung benötigen wir frühzeitig eine Anmeldung von Ihnen. Im letzten Jahr fand die Veranstaltung im Pfarrsaal statt. Dort finden bis zu 100 Personen Platz. Sollten sich mehr Personen anmelden, könnte die Veranstaltung in der Spiel- und Sporthalle stattfinden. Eine Veranstaltung in dieser großen Halle macht aber nur Sinn, wenn sich wesentlich mehr als 100 Personen anmelden. Deshalb bitte ich Sie, sich unter [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de) oder 06805/ 948124 bis zum 17.09.2023 anzumelden. In diesem Zusammenhang habe ich die Idee, den Seniorenachmittag mit einem **Klassentreffen aller Jahrgänge ab 1957/58 und älter** zu kombinieren. Falls meine Idee Zustimmung finden sollte, bitte ich um Kontaktaufnahme der ‚Klassensprecher‘ unter Tel. 06805/948124 bzw. Mail an [info@kleinblittersdorf.de](mailto:info@kleinblittersdorf.de). Teilnehmer, die nicht mehr in Kleinblittersdorf wohnen, müssten dann eine Kostenpauschale entrichten. Für Speisen, Getränke und Unterhaltung wird bestens gesorgt.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Ortsvorsteher, Karl-Peter Fuhr

### **Jugendförderverein**

#### **FC Phönix 09 Kleinblittersdorf e.V.**

**Für unseren nächsten Second-Hand-Markt am 02.09.2023 in der Spiel- und Sporthalle sind noch Tische frei.**

Anmeldung bitte per Mail unter Angabe des Namens und der Telefonnummer an: [jugendfoerderverein.phoenix@gmx.de](mailto:jugendfoerderverein.phoenix@gmx.de)

### **FC Phönix 09 Kleinblittersdorf**

#### **Deutlicher Auswärtssieg beim SSC Schaffhausen**

**SSC Schaffhausen – FC Phönix 09 Kleinblittersdorf 0:4 (0:0)**

TS: 2x Leon Reichert, 1x Michael Johann, 1x Leo Marzen

Im ersten Spiel der Saison 2023/2024 reiste unser Team zum SSC Schaffhausen. Als Neuling in der Verbandsliga Süd/West keine leichte Aufgabe zum Saisonstart. Unter der Leitung des sehr guten Schiedsrichtergespannes um Schiedsrichterin Paula Meyer sahen die Zuschauer im ersten Durchgang eine sehr ausgeglichene Partie mit leichtem Ballbesitzvorteil für unsere Elf. Nach der Ab-

tastphase wurden dann auch die Bemühungen beider Teams zum Torerfolg zu kommen sichtbar. Die größte Chance in Durchgang eins hatte unsere Elf in der 35. Spielminute, als Steven Mika nach einer Ecke nur den Pfosten traf. Somit ging es dann vom Ergebnis her mit einem mageren 0:0 in die Kabinen, jedoch sollte es in der zweiten Halbzeit deutlich torreicher werden.

Gleich nach Wiederbeginn hatte Jan Philipp Engel mit seiner Doppelpchance die Führung auf dem Fuß. Doch was zu diesem Zeitpunkt noch nicht sein sollte folgte dann in der 51. Spielminute. Nach einem herrlichen Diagonalball von Jan Philipp Engel tanze Leon Reichert seinen Gegenspieler aus und schob zur 1:0 Führung ein. Dieser Führungstreffer tat dem Spiel unserer Mannschaft sichtlich gut und die Feldüberlegenheit nahm deutlich zu. Nach 2 eher harmlosen Abschlüssen, verwertete Michael Johann eine Reichert-Ecke per Kopf zum verdienten 2:0. Damit war der Knoten entgültig geplatzt und die Toraktionen häuften sich. Kurz nach seiner Einwechslung wurde Leo Marzen von Leon Reichert in Szene gesetzt und dieser ließ sich nicht lange bitten und erzielte mit einem Flachschuss ins linke Toreck das 3:0 aus Sicht unseres FC Phönix 09. Den Schlussspunkt der Partie setzte der heute auffälligste Akteur unserer Elf, Leon Reichert höchst persönlich. Nach einer Flanke von Leo Marzen landete der Ball vor den Füßen von Leon Reichert und dieser drückte das Spielgerät humorlos über die Linie.

Ein Auftakt nach Maß gegen einen unangenehmen Gegner. Hierbei möchten wir uns von dieser Stelle aus für den äußerst gastfreundlichen Empfang des SSC bedanken.

Ebenso bei den zahlreich mitgereisten Phönixanhängern, deren Unterstützung ebenso zum ersten Sieg der neuen Saison beigetragen hat.

Zeit zum Ausruhen bleibt für unsere 1. Mannschaft jedoch nur wenig. Denn bereits am kommenden Mittwoch, den 02.07.2023 empfängt man im heimischen Fritz-Jonen-Stadion mit dem FC Rastpfuhl gleich einen hochgehandelten Anwärter um den Aufstieg in die Saarlandliga. Anstoß ist um 19:00 Uhr.

#### Weitere Ergebnisse:

**2. Mannschaft: DJK Bildstock – FC Phönix 09 II 5:1 (4:0)**  
**B-Jugend: SG Phönix Ensheim – SV Geislaubern 0:7**

#### Vorschau:

Mi, 02.07.2023 19:00 Uhr: FC Phönix 09 - FC Rastpfuhl

So, 06.08.2023 17:00 Uhr: 1.FC Reimsbach – FC Phönix 09

So, 06.08.2023 13:15 Uhr: SV Geislaubern II – FC Phönix 09 II

**Des weiteren findet jeden Donnerstag ab 16:30 Uhr unser Training für die ganz Kleinen Fußballer ab 3 Jahren statt.**



Fotos: Gemeinde Kleinblittersdorf

Mit der mutwilligen Zerstörung von Einrichtungen auf dem Schulhof der Grundschule und mit dem Befahren des Schulhofes ist nun eine Eskalationsstufe erreicht, die nicht mehr zu tolerieren ist. Hier handelt es sich um keine Kavaliersdelikte mehr, sondern um handfeste Straftatbestände.

Selbstverständlich werde ich dies bei der Polizei zur Anzeige bringen. Ich appelliere eingehend an alle, sich an die geltenden Regelungen und Vereinbarungen für die Spielplatznutzung zu halten. Denn es kann nur gemeinsam funktionieren, wenn alle Rücksicht aufeinander nehmen.

\*\*\*

In der Zeit vom 05.08.2023 bis zum 27.08.2023 übernimmt Herr Maximilian Roth, die Amtsgeschäfte als stellvertretender Ortsvorsteher.

Herr Roth ist in dieser Zeit telefonisch unter 0162/3798898 und per E-Mail (maximilian-roth@outlook.com) zu erreichen.

Die Sprechstunde findet in dem Zeitraum - wie üblich - montags von 17:30 Uhr bis 18:30 im Büro der Ortsvorsteherin in der Mehrzweckhalle statt.

Viele Grüße, Erika Heit

### Öffnungszeiten der Bücherei in Hanweiler 06.09.2023

### Obst- und Gartenbauverein Rilchingen-Hanweiler e.V. Einladung

**Feiern Sie mit uns den Sommer bei einem gemütlichen Dämmerchoppen**

**Wann: 11. August 2023**

**Wo: Am Bockstall**

**Uhrzeit: Ab 18:00 Uhr**

**Also wir sehen uns bei Grillwürstchen und kalten Getränken.**

Wir freuen uns auf SIE ... Rilchingen-Hanweiler, Am Denkmal 4

## RILCHINGEN-HANWEILER



**Ortsvorsteherin Dr. Erika Heit**  
**Goethestraße 48, Tel. 9428200**  
**Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr**  
**Sitzungszimmer Mehrzweckhalle,**  
**Am Sportplatz, Tel. 4607**

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Kinderspielplätze in unserem Ort sind immer „gemütliche“ Orte der Begegnung und der Kommunikation für unterschiedliche Altersgruppen gewesen.

Am Samstagmorgen zeigte der Spielplatz auf dem Schulhof der Grundschule, der außerhalb der Schulzeiten auch allen Kindern und Jugendlichen unseres Ortes zum Spielen und Toben zur Verfügung steht, ein Bild der Verwüstung.

Der Spielplatz wurde in der letzten Zeit immer häufiger als „Partymeile“ und als „Mofa- bzw. Motorradparcours“ umfunktioniert, ohne Rücksichtnahme auf die Anwohner im Umfeld.

Durch hinterlassene leere Flaschen, Scherben und Kippen in der Anlage sowie durch das Befahren des Geländes mit motorisierten Zweirädern mit hoher Geschwindigkeit, wird billiger in Kauf genommen, dass sich jemand erheblich verletzen kann bzw. verletzt wird. Die in der Anlage verbleibenden Hinterlassenschaften müssen immer wieder von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Bauhofes entsorgt werden.

## Saar Wind Orchestra grillt ab

Am Freitag, den 21. Juli, fand das traditionelle Abgrillen des Saar Wind Orchestra statt. In diesem Jahr trafen sich Vereinsmitglieder sowie Familie und Freunde am Bockstall in Rilchingen-Hanweiler. Für das leibliche Wohl war mit Schwenkern und Würstchen, sowie mitgebrachten Salaten bestens gesorgt. Großer Dank geht an diejenigen, die sich rund um das Abgrillen für reichlich Nachschub vom Schwenker, am Buffet und von der Zapfanlage gesorgt haben.



Foto: Sophie Jung

Wie in jedem Jahr folgte auf das gemeinsame Essen noch eine musikalische Einlage der anwesenden Musikerinnen und Musiker. Mit diesem letzten Akt schließt der Verein das musikalische Jahr ab und geht in die Sommerpause über.

Nach der Sommerpause beginnen die Proben des Saar Wind Orchestra wieder. Auf dem Probenplan stehen Stücke für unser Konzert mit der „Chorale du Parc“ (26.11.23) und das Weihnachtskonzert in Rilchingen-Hanweiler (10.12.23). Außermusikalisch plant der Verein eine Tagesfahrt im Herbst. Diese findet am 9.9.23 statt und führt die Orchester in Richtung Deutsche Weinstraße und zum Bad Dürkheimer Wurstmarkt. Genauere Informationen zum Ablauf und zur Anmeldung folgen nächste Woche wieder.

## SITTERSWALD



**Ortsvorsteher Hans Jürgen Laschinger**  
**Blumenstraße 4, Tel. 4118**  
**Sprechstunde: montags 17:30-18:30 Uhr**  
**Sitzungszimmer der Grundschule,**  
**Siedlerstraße 1a, Tel.: 4504**

### Heimat- und Verkehrsverein Sitterswald e.V.

#### Einladung zum Siedlerfest 2023

Am 12. und 13. August 2023 findet auf dem Kirschwaldplatz in Sitterswald wieder das traditionelle Siedlerfest statt.

Festbeginn ist Samstag, 12.08.2023, um 18:00 Uhr. Sonntags starten wir um 11:00 Uhr mit einem Frühschoppen, wobei Sie die Kuchlinger Musikanten ab 12:00 Uhr musikalisch unterhalten.

Zum Mittagessen werden wir Spießbraten mit Kartoffelsalat anbieten. Im Anschluss können Sie den Nachmittag bei Kaffee und Kuchen genießen.

Um an die Tradition früherer Siedlerfeste anzuknüpfen, ist in diesem Jahr auch ein Festumzug geplant, der ab ca. 11:30 Uhr an der Mehrzweckhalle Sitterswald starten soll und auf dem Kirschwaldplatz endet. Hierzu sollen sich alle Kinder, die teilnehmen möchten, ab 10:00 Uhr an der Mehrzweckhalle treffen, um ihre Fahrräder, Roller etc. für den Umzug zu schmücken.

Für Ihr leibliches Wohl und Ihre Unterhaltung ist also bestens gesorgt und wir laden Sie recht herzlich nach Sitterswald ein, um mit uns das diesjährige Siedlerfest zu feiern.

Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

Das Team des HVV Sitterswald

### Jugendclub Sitterswald



#### Aktuelle Öffnungszeiten im Jugendclub Sitterswald (Siedlerstr. 1a)

Montag: 17-21 Uhr, Freitag: 18-23 Uhr  
 Kontakte für Infos, Fragen und Anliegen zu möglichen weiteren Öffnungszeiten:  
 Tel.: +49 162 4300802 (Fabian Soller)  
 Mail: jcsitterswald@web.de

## MGV Boule KG Sitterswald

### Die neuen BouleFunTurnier-Gewinner sind ...

#### ... die Boulefreunde unseres Partnervereins Nousseviller-lès-Bitche

Nach spannenden Vorrundenkämpfen und interessanten Finalspielen konnten die Gewinner gegen 22 Uhr ihre Preise in Empfang nehmen. Auch der Boulegott hatte ein Einsehen mit uns und bescherte uns bestes Boulewetter.

Insgesamt waren auch dieses Jahr wieder 24 Teams am Start. Viele waren schon in den 4 vorausgegangenen Turnieren dabei. Auch die „Neuen“ waren begeistert von der Atmosphäre in unserem Boulepark am Waldhaus. Hier noch einmal die Endrundenteilnehmer und ihre Platzierungen.

#### Ergebnisse Endrunde

Platz	Spieler	Spiele	Punkte
1	Le Cochonnet	2:0	26:18
2	Die Kugelschoner	1:1	21:23
3	Au rica Sackloch	0:1	10:13
3	Die Holladrioten	0:1	10:13

#### Ergebnisse der Vorrunde Schweizer System

Platz	Spieler	Spiele	Punkte
1	Le Cochonnet	3:0	39:19
2	Aurica Sackloch [1]	2:1	38:20
3	Die Kugelschoner [1]	2:1	38:23
4	Die Holladrioten [1]	2:1	34:20
5	Treffnix [1]	2:1	33:26
6	Team Himmelsberg	2:1	33:27
7	Team Baumann	2:1	33:35
8	Die Hoffnungsvollen [1]	1:2	27:36
9	Sacklochwerfer Auersmacher [1]	1:2	23:36
10	TuS Bliesransbach	1:2	20:33
11	Die Unglaublichen	0:3	23:39
12	BestAger	0:3	12:39

Erstmals in diesem Jahr waren die Spielpaarungen und die Ergebnisse live im Internet einzusehen. Alle Ergebnisse und Informationen sind auf unserer Website, die extra für dieses Turnier erstellt wurde, einzusehen: <https://boule-kg-sitterswald.de/FunTurnier/>

## AWO Ortsverein Sitterswald

### Einladung zum Kaffeenachmittag mit Bücherausleihe am 08.08.2023 – auch für Nichtmitglieder

Wir möchten Sie ganz herzlich zu unserem nächsten Kaffeenachmittag einladen, der am Dienstag, den 8. August 2023 um 15.00 Uhr in den Räumen unserer AWO-Begegnungsstätte, Nauwieserstraße 2a in Sitterswald, stattfindet. Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Nachmittag mit guten Gesprächen, bei Kaffee, Tee, Kuchen, belegten Broten und einer großen Auswahl an kalten Getränken zu moderaten Preisen. Wir freuen uns auch sehr über jeden neuen Gast! Bei dieser Gelegenheit steht auch wieder unser „Offener Bücherschrank“ für Sie bereit, den jeder unabhängig von einer Teilnahme am Kaffeenachmittag nutzen kann. Der Schrank steht im Eingangsbereich. Schauen Sie einfach unverbindlich bei uns vorbei, stöbern Sie in unserer reichhaltigen Bücherauswahl und nehmen Sie sich zum Lesen mit, was Ihnen gefällt.

Wir möchten auch noch einmal darauf hinweisen, dass unsere Veranstaltungen unabhängig von einer Mitgliedschaft sind. Bei uns ist jeder willkommen.

Sollten Sie unseren Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen oder andere Fragen haben, können Sie sich gerne an Heike Kayser, Tel. 0162/1367997 wenden.

Wir freuen uns auf Sie! Ihr AWO-Team

\*\*\*

### Sommerferienprogramm 2023

Damit in den Sommerferien keine Langeweile aufkommt, haben wir vom AWO-Kinderteam Sitterswald ein abwechslungsreiches Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche zusammengestellt. Der erste Termin ist schon vorbei. Zu folgenden Angeboten kann man sich immer noch anmelden:

#### 07.08.2023 – Mini-Werkstatt

Zeit: 15.00 Uhr – 17.30 Uhr, Alter: Kinder ab 4 Jahre

An diesem Nachmittag können auch unsere Minis, d. h. Kinder ab

4 Jahre, an verschiedenen Stationen die unterschiedlichsten Bastelarbeiten unter Anleitung ausführen und selbstverständlich anschließend mit nach Hause nehmen. Wer flinke Finger hat, kann gerne alle Stationen durcharbeiten! Kostenfrei

### **10.08.2023 – Kulturpark Bliesbruck-Reinheim\***

Zeit: 13.15 Uhr – 17.30 Uhr, Alter: 6 – 10 Jahre

Wir fahren mit Euch nach Reinheim und wandeln auf den Spuren der Römerinnen und Römer.

Wir treffen uns um 13.15 Uhr an unserer Begegnungsstätte und werden um 17.30 Uhr zurück sein.

Im Kulturpark werden wir eine spannende Führung erleben und anschließend in die Kunst des Mosaiklegens eingeführt. „Zehntausende von Mosaiksteinchen wurden früher von Künstlern für die Bilder und Ornamente in Bädern, Wohnräumen und an öffentlichen Plätzen gelegt. Wie das geht? Probiert es selbst aus!“

Kosten: 7,50 € incl. Imbiss und Getränken

### **19./20.08.2023 – Übernachtung in der AWO mit selbstgemachter Pizza**

Zeit: 19.08.23 um 18:00 – 20.08.23 um 11.00 Uhr, Alter: 8 - 14 Jahre  
Gemeinsam Spaß haben, original italienische Pizza selber backen, Spiele spielen, Stockbrot am Lagerfeuer..... vielleicht einmal ganz ohne Handy.....??? Und anschließend in der AWO übernachten und am nächsten Morgen noch zusammen frühstücken. Wer hat dazu keine Lust? Wir freuen uns auf Euch. Und wer nicht genug bekommen kann, der kann seine Eltern ab 11 Uhr zum Biergarten einladen, da geht es dann bis 18 Uhr noch gemeinsam mit den Erwachsenen weiter! Mit Würstchen grillen, Pommes, Kuchen und leckeren Getränken. Beginn: 19.08.23 um 18:00 – 20.08.23 11.00 Uhr – AWO Sitterswald Kinderveranstaltung kostenfrei, Biergarten ab 11 Uhr Kosten für Verzehr

### **22.08.2023 - Schnitzeljagd mit anschließendem Grillen\***

Zeit: 16 – 20 Uhr, Alter: 6 - 10 Jahre

Wir treffen uns an der AWO Begegnungsstätte und werden mit Euch eine interessante Natur-Schnitzeljagd im Wald durchführen. Anschließend wollen wir auf unserem schönen Außengelände noch zusammen grillen und Ihr könnt Euch auch an den Spielgeräten austoben. Kostenfrei

### **02.09.2023 – Fledermauswanderung\***

Zeit: 19.30 – 21.30 Uhr, Alter: ab 8 Jahre

Wer möchte gerne im düsteren Wald den Lebensraum der Fledermäuse entdecken? Der kann zum Ausklang der Ferien mit uns den Fledermauspfad gegenüber der AWO erkunden. In Begleitung der Zoo- und Naturpädagogin Kristina König werdet Ihr sehr viel Interessantes über die Fledermäuse erfahren können.

Wer will, kann auch eine Begleitperson mitbringen, die jedoch auch vorher angemeldet sein muss.

Für Kinder kostenfrei, Begleitpersonen 10 €

Treffpunkt Waldparkplatz

*\* Diese Veranstaltungen können leider nur bei trockenem Wetter stattfinden!*

Die AWO ist ein Wohlfahrtsverband, zu dessen vielfältigen Aufgaben es gehört, Menschen in Lebenskrisen zu unterstützen. Da wir vermeiden möchten, dass Kinder, deren Familien sich gerade in einer solchen Lebenssituation befinden, ausgeschlossen bleiben, versuchen wir möglichst alle Angebote kostenfrei bzw. so günstig wie möglich zu halten. Bei Angeboten, für die wir einen Beitrag erheben müssen, sprechen Sie uns bei Problemen gerne an. Wir werden Ihr Anliegen selbstverständlich diskret behandeln und eine Lösung für die Teilnahme Ihrer Kinder finden. Bei uns soll niemand benachteiligt sein!

Alle Kinderveranstaltungen können nur durch den Zuschuss des AWO Ortsverein Sitterswald e. V. in diesem Kostenrahmen gehalten werden. Auch das komplette AWO-Team ist ausschließlich im Ehrenamt tätig und investiert in dieses Ferienprogramm viel Freizeit und Herzblut. Unterstützen Sie unseren Verein gerne durch Ihre Mitgliedschaft! Auch soziale Projekte des Landesverbandes profitieren davon. Wir freuen uns natürlich auch über jede Spende im Rahmen Ihrer Möglichkeiten, um auch in Zukunft möglichst kostenfreie Kinderveranstaltungen für alle, die darauf angewiesen sind, anbieten zu können. Wir informieren Sie hierüber gerne. Auch freuen wir uns immer über helfende Hände bei unseren vielfältigen Vereinsaktivitäten. Sprechen Sie uns einfach an!

Wenn Sie zukünftig zu den Ersten gehören möchten, die diese Informationen erhalten, dann fordern Sie unsere Newsletter per E-Mail unter

kontakt@awo-sitterswald.de an. Wir sind neuerdings auch auf facebook und Instagram zu finden!

Über eine rege Teilnahme an unserem Ferienfreizeit-Angebot würden wir uns sehr freuen. Bitte der Aktion entsprechende Kleidung anziehen und ggf. Regenkleidung mitbringen.

**Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahlen begrenzt sind und melden Sie Ihre Kinder bis spätestens eine Woche vor Veranstaltungsbeginn bei Heike Kayser, Tel. 0162/1367997 (gerne per whatsapp) oder unter kontakt@awo-sitterswald.de an. Alle Anmeldungen sind nur nach schriftlicher oder persönlicher Bestätigung und nach Zahlung der Teilnahme-kosten, die kurzfristig nach der Anmeldung zu erfolgen hat, gültig.**

Euer AWO-Kinderteam, AWO OV Sitterswald

## ALLGEMEINE NACHRICHTEN

### **NABU Landesverband Saarland e. V. Saarländische Weißstörche weiter im Aufwind Brutsaison 2023 mit neuem Allzeitrekord**

Mit 44 Horstpaaren, die 74 Jungvögel erfolgreich zum Ausfliegen brachten, erreichte der Weißstorchbestand 2023 einen neuen Rekord im Saarland. Seit der ersten Ansiedlung in Homburg-Beeden im Jahr 1999 ist der Brutbestand stetig angewachsen. Besiedelt sind bis auf den Regionalverband mittlerweile alle Landkreise des Saarlandes.

Schwerpunkt der Verbreitung ist der Saarpfalz-Kreis mit 30 Brutpaaren und 37 ausgeflogenen Jungvögeln, gefolgt vom Landkreis St. Wendel, wo neun Brutpaare 31 Jungvögel erfolgreich aufzogen. Im Kreis Merzig-Wadern wurden zwei Jungvögel flügel und im Landkreis Neunkirchen brachten jeweils zwei Paare sechs ausgeflogene Jungvögel zur Welt. Im Kreis Saarlouis war es das Aschbacher Brutpaar, das einen Jungvogel erfolgreich aufzog. Besonders erwähnenswert sind die Weißstorch-Nistkolonie an der Schwarzbachmündung mit neun Brutpaaren auf Naturnestern in Schwarzpappeln sowie die Neugründungen von Brutstandorten in Oberlinxweiler, Bexbach und durch ein zweites Asweiler Brutpaar. Saarländische Storchenhauptstadt ist Einöd-Ingweiler mit elf Brutpaaren. Damit liegt der aktuelle saarländische Brutbestand fast doppelt so hoch, wie der historische Bestand, der etwa 20 bis 25 Paare in den 30er Jahren des letzten Jahrhunderts umfasste. Die sommerliche Trockenheit hatte glücklicherweise wenig Einfluss auf den Bruterfolg, da zu Beginn der Jungenaufzucht jede Menge Nahrung zur Verfügung stand. Gegenwärtig sammeln sich die Weißstörche insbesondere im mittleren Blietal zu großen Gruppen und fressen sich einen „Winterspeck“ an, bevor die Reise nach Südfrankreich und Spanien beginnt. Die verkürzten Zugwege infolge der Klimaerwärmung und der Schutz ihrer Brutstandorte durch Naturschützer sind die wesentlichen Ursachen dieser überaus positiven Entwicklung.

### **Kulturverein Bübingen e.V.**

#### **Einladung zum Lesefrühstück am 8.8.23**

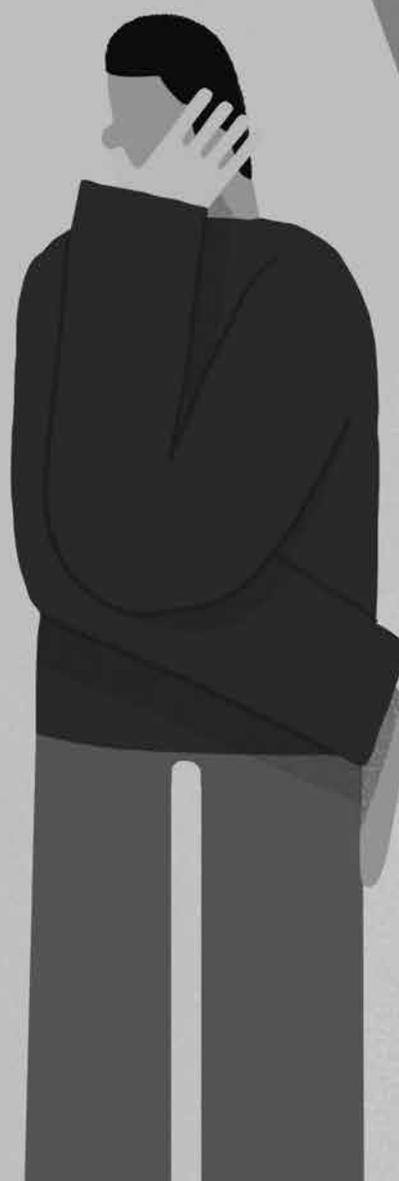
**Sehr geehrte Damen und Herren,** das nächste Lesefrühstück des Kulturvereins Bübingen findet am Dienstag 8. August ab 9.30 Uhr in der Holzäppelhalle Bübingen, Rebenstraße, statt. In Zusammenarbeit mit der VHS Saarbrücken-Halberg konnte Stefan Klopp gewonnen werden, der brilliant in Mundart die Gemüter zu erheitern vermag, sei es mit eigenen oder aus fremder Feder stammende Texten. Man erkennt nicht nur den Liebhaber der Mundart, sondern auch sein pädagogisches Gespür im Umgang mit der Zuhörerschaft. Eintritt für Nicht-Mitglieder des Kulturvereins 5,- €. Vor der Veranstaltung können ab 9.00 Uhr ein erweitertes Frühstück (8,00 €) oder warm/kalte Getränke eingenommen werden. Anmeldungen unter Tel.: 0176-66669656 (Rita Becker).

Mit freundlichen Grüßen, i.A. Philippi

## NummergegenKummer

# ALLEIN MIT DEN FAMILIENSORGEN?

**Sprechen Sie mit uns –**  
anonym, vertraulich, kostenlos



Sie erreichen unser Elterntelefon  
unter **0800 111 0 550**

Montags, mittwochs, freitags von 9 bis 17 Uhr  
Dienstags und donnerstags von 9 bis 19 Uhr



Das Elterntelefon ist ein bundesweites Angebot von Nummer gegen Kummer e.V. – Mitglied im Deutschen Kinderschutzbund

Gefördert vom



Unterstützt durch



Mehr Infos unter

**QR-Code scannen** und  
die Website von **Nummer  
gegen Kummer e.V.** besuchen.





**METALLBAU NEUMANN**  
GmbH



- FENSTER
- HAUSTÜREN
- WINTERGÄRTEN
- GLASFASSADEN

66265 Heusweiler  
Am Nordfeld 2  
Tel. 06806 - 81171

[www.metallbau-neumann.de](http://www.metallbau-neumann.de)

# al dente

*ob als ... Duo, Trio, Quartett oder Quintett*

**Unsere Musikvielfalt umfasst Musikstile aus aller Welt**

Erleben Sie mit uns eine musikalische Reise durch Italien, Spanien, England, Südamerika und natürlich Deutschland.

**Rock - Pop - Swing - Latin - Oldies - Schlager - Rock'n' Roll**

**... für Ihre Weihnachtsfeier, Hochzeit, Geburtstagsparty oder Firmenevent!**

## al dente

**Sandro Pirritano**  
Beim Roten Hügel 1 • 66802 Altförweiler  
Tel. 0 68 36/68 43 66 • Mobil 01 71 /2 14 47 88  
[www.aldente-musik.de](http://www.aldente-musik.de)



## RÖHRL & BRAUN

STRAFVERTEIDIGUNG

**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
Rechtsanwältin & Rechtsanwältin

**TÄTIGKEITSBEREICHE:**

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtMG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 • 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
[www.roehrl-braun.de](http://www.roehrl-braun.de)  
E-Mail: [info@roehrl-braun.de](mailto:info@roehrl-braun.de)



BIZZOTTO  
BOLD MONKEY  
DUTCH BONE  
GLAMORA  
INSTABILELAB  
PETITE FRITURE  
TECNOGRAFICA

**WHITE LABEL LIVING**

ZUIVER

Saarstraße 20 | 66787 Wadgassen  
[www.livingbox-wohnen.de](http://www.livingbox-wohnen.de) | Tel.: +49 (0)68 34-90 72 59 4



WANDBELÄGE  
MÖBEL  
WOHNACCESSOIRES  
LEUCHTEN



Bei uns findest du ...

**Imkereibedarf für jedes Imker-Level!**

- Beuten und Zubehör bRähmchen, Mittelwände, Bienenfluchten, ...
- Honigschleudern, Gläser, Hobbocks, ...
- Imkerschutzbekleidung, Smoker, Stockmeisel und vieles mehr...




**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Samstags 9 – 13 Uhr  
und nach Vereinbarung

Franz-Josef-Röder-Straße 15  
66119 Saarbrücken  
Tel.: 0159 - 02 13 46 54  
[info@imkereibedarf-saarland.de](mailto:info@imkereibedarf-saarland.de)  
[www.imkereibedarf-saarland.de](http://www.imkereibedarf-saarland.de)

# NummergegenKummer

## ALLEIN MIT DEINEN SORGEN?

**Sprich mit uns –**  
anonym, vertraulich, kostenlos

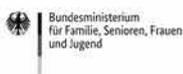


Du erreichst uns per Telefon unter **116 111**  
sowie per Mail und Chat unter  
**nummergegenkummer.de/online-beratung**



Das Kinder- und Jugendtelefon sowie die Online-Beratung sind bundesweite Angebote von Nummer gegen Kummer e. V. – Mitglied im Deutschen Kinderschutzbund.

Gefördert vom



Unterstützt durch



Mehr Infos unter

QR-Code scannen und  
die Website von **Nummer  
gegen Kummer e. V.** besuchen.





**Herzlichen Dank**  
allen, die von unserer lieben Verstorbenen

**Paula Schäfer**  
geb. Goldschmitt

Abschied genommen und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben. Besonderen Dank an Herrn Pastor Scheer und an alle die zur würdevollen Trauerfeier beigetragen haben.

Kleinblittersdorf,  
im August 2023

Die Kinder mit Familien

Wenn die Zeit endet beginnt die Ewigkeit.

Unsere Mutter, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma und Tante

**Marta Maßfelder**  
geb. Becker  
\* 27.02.1927 † 22.07.2023

ist nach einem langen, bis zuletzt selbstbestimmten Leben für immer eingeschlafen.

Im Namen aller Angehörigen  
Rita und Herbert Staudé  
Petra Maßfelder

Die Urnenbeisetzung findet im engen Familienkreis statt.

Rilchingen-Hanweiler, im August 2023

Beerdigungsinstitut Martin Lang, St. Barbarastr. 11, 66271 Auersmacher

06 81 | 5 88 50

**Wir gestalten Ihre Traueranzeige:** **IMTYPE media**

Einfach Motiv auswählen und gewünschten Text per Mail senden. Muster und Motive finden Sie unter: [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

Wir beraten Sie auch gerne telefonisch.

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)



*Familienanzeigen ...*



**Tierarztpraxis Kleinblittersdorf**  
**Dr. med. vet. Ingrid Roos** ☎ **06805 / 82 56**  
Brachalmet 9 · 66271 Kleinblittersdorf



Unsere Öffnungszeiten (täglich Operationszeiten):  
Mo, Mi, Fr 10 - 13 Uhr / Di + Do 15 - 19 Uhr

Röntgen · Ultraschall · Labor · Prophylaxe ·  
Allgemein- / Innere / Notfall- / Zahnmedizin ·  
Gynäkologie · Chirurgie · Mikro- / Kryo- /  
Hochfrequenz- / Augen Chirurgie

Engagement · Kompetenz · Erfahrung

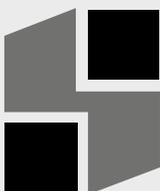
Parkplätze sind vorhanden - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Brennholz: Buche & Eiche,**  
Länge 20, 25, 30, 40, 50 & 100 cm,  
gespalten, trocken.

Wir sind Mitglied im Brennholzverband Saar.

**FA. SCHÖNAU 0 68 04 - 66 25**



**FLIESENFACHGESCHÄFT**  
**SCHMELZER** GEbH

Platten-Natursteine-Komplettbäder  
Fliesen- und Natursteinverlegung

Ständig günstige Sonder-  
und Restposten an Lager!

Zum Gerlen 11b ▪ Saarbrücken-Ensheim ▪ Industriegebiet am Flughafen  
Telefon 0 68 93 / 60 06 ▪ Fax 0 68 93 / 50 74  
E-Mail: [info@fliesen-schmelzer.de](mailto:info@fliesen-schmelzer.de) ▪ [www.fliesen-schmelzer.de](http://www.fliesen-schmelzer.de)

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00-17.00 Uhr  
Individuelle Termine - auch samstags - auf Anfrage.

**IMTYPE media**

Die leichte Art zu drucken

Geschäftsausstattungen, Flyer,  
Broschüren, Blöcke, Mailings, Postkarten,  
Kataloge und vieles mehr!

Rufen Sie an!  
0173|6 52 76 49  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

**IMTYPE media**

Anzeigen-Hotline  
0173|6 52 76 49  
[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)

**WIDENMEYER SAAR HEIZÖL**

66121 Saarbrücken • Tel.: 0681/81 50 01



# Werner Adam

**KFZ-Meisterbetrieb GmbH**

**„Alles aus einer Hand!“**

**Neu / Gebrauchtwagen aller Fabrikate An- und Verkauf**

Max-Planck-Straße 10 • **66271 HANWEILER**  
 Telefon 068 05 / 61 50 61 • Telefax 068 05 / 61 54 94  
 info@werner-adam.de

**Werner Adam GmbH REIFEN-SERVICE**  
 66271 Rilchingen-Hanweiler  
 Tel. 068 05 / 60 071 10



**BAUMFÄLLUNGEN**  
**Erdbewegungen**  
**Antriebs- u. Metallbautechnik**  
**Entrümpelungen**  
**Transporte**  
**Hausmeisterservice ...**

**Eichen-Prozessionsspinner-Beseitigung**

**BeMa**  
Inhaber: Maik Becker

**WURZELBESEITIGUNG**

**Tel. 0172 - 67 67 5 67**

**Malerbetrieb**  
*Joline & Ralf Becker*

**Meisterbetrieb**

- Ausführung sämtlicher Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Vollwärmeschutz, Trockenausbau
- Bodenbelagsarbeiten

Eschringer Straße 54 • 66271 Bliesransbach  
 Tel.: 0 68 05 / 22 706 • Mobil: 01 76 / 98 22 05 86  
 becker-maler@t-online.de



**KARWAT**  
**Injektionstechnik**

**Seit 1962**

**A. KARWAT & S. GmbH**  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände?** **RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

**0 68 97 - 95 28 30** [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

MEISTERBETRIEB • Installations- und Heizungsbaumeister

**RAINER SCHMIDT GmbH**

**HEIZUNG - SANITÄR**  
 Geschäftsführer A. Kasper

- Gas- und Wasserinstallation
- Heizungsbau
- Sanitäre Einrichtungen
- Solar- und Regenwasser-nutzungsanlagen

Andreas Kasper | Tel. 06805/1048 | Fax 06805/22488  
 Pastor-Brach Str. 11 • 66271 Auersmacher  
 Mobil 0160/8953753

[www.rainer-schmidt-gmbh.de](http://www.rainer-schmidt-gmbh.de) • [info@rainer-schmidt-gmbh.de](mailto:info@rainer-schmidt-gmbh.de)

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

**ZU VERMIETEN**

**Sitterswald**, 3 ZKB, 85 qm, Kellerbox, Waschküche, Miete 535 € kalt, Ab 1.11.23, Tel. 0174 / 200 3333.

**Auersmacher**, 2,5 ZKB, DG, 68 qm, 350 kalt + NK + 2 MM Kaution. 0 68 05 - 91 38 52

**SUCHE**

Wir suchen nach einer zuverlässigen u. ordentlichen **Reinigungshilfe** für unser Einfamilienhaus in Kleinblittersdorf, für 1-2 mal in der Woche. Sie können uns gerne unter der Tel.-Nr. 0176 6233410 od. per eMail ([kalmit@gmx.net](mailto:kalmit@gmx.net)) kontaktieren.

---

**SUCHE**

Zuverlässige **Haushaltshilfe nach Auersmacher** gesucht. 1-2 x / Woche ca 4 Std., Tel. +49 176 62974027

Suche zuverlässige **Putzhilfe** nach Kleinblittersdorf. 1 x pro Woche für 2 Stunden. Telefon 3695.

**MTYPE media**

**Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben?**

[kleinblittersdorf@mtypemedia.de](mailto:kleinblittersdorf@mtypemedia.de)  
**oder rufen Sie uns an!**  
**Tel. 0681-58850**

# Heid & Partner GmbH

Klaus Heid  
 Maurermeister

**IHR SPEZIALIST FÜR**

- Umbau / Renovierung
- Klärgrubenkurzschließung
- Hoch- und Tiefbau
- Verbundsteine
- Baustoffhandel

66271 Auersmacher  
 Tel. 0 68 05 / 2 11 36  
 Fax 0 68 05 / 2 07 02 50  
[www.heidgmbh.de](http://www.heidgmbh.de)



## Elektro Jaeckel

### Installation & Schaltanlagenbau

„Meisterbetrieb“

- Planung, Baubetreuung, Renovierungen
- Neuinstallationen und Verteilungsbau
- Telefon- und Satellitenanlagen, Elektromaterial
- Leuchten und Leuchtmittel aller Art, Brandmeldeanlagen

Telefon 0 68 04 / 9 11 17  
 Sains-Richaumont-Straße 17  
 Fax 0 68 04 / 9 11 18  
 Mobil 01 71 / 4 83 31 85  
[info@elektro-stefanjaeckel.de](mailto:info@elektro-stefanjaeckel.de)  
[www.elektro-stefanjaeckel.de](http://www.elektro-stefanjaeckel.de)

**Meisterhaft** **auto reparatur**

**Mehrmarken-Werkstatt**

Ihr KfZ-Meisterbetrieb empfiehlt sich für:

- PKW Reparaturen aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten
- AU für Diesel und Kat-Fahrzeuge
- HU durch autorisierte Prüforganisationen
- Reifendienst

**NTN**  
 Autohandelsges. mbH

Mitsubishi Service-Partner

Saarbrücker Str. 128  
 66271 Kleinblittersdorf

Telefon 0 68 05 2 10 64  
 Telefax 0 68 05 2 19 84

[www.ntn-auto.de](http://www.ntn-auto.de)  
[ntn-auto@t-online.de](mailto:ntn-auto@t-online.de)



# STELLENANZEIGEN



„Komm in unser Team ...“

## ELEKTRO Zimmermann

**Fachbetrieb für:**  
 · Elektroinstallationen aller Art  
 · Telefon-, Satelliten-, BK-,  
 Klingel-, Kommunikations-  
 & Alarmanlagen  
 · Netzwerke · Verteilungsbau

### MITARBEITER GESUCHT:

**AZUBI** m/w/d zum Elektriker für Energie-  
 und Gebäudetechnik (ab 01.09.2023)

**Elektriker-Geselle &  
 Elektriker-Meister** m/w/d,  
 jeweils übertarifliche Bezahlung,  
 Handy & Firmenfahrzeug

Bewerbungen gerne per Post oder Mail an:

info@elektro-zimmermann-gmbh.de  
 Bei Fragen: 0171-69 29 636  
 Johannstraße 11 a  
 66131 Saarbrücken-Ensheim  
 Fon 06893 6864 | Fax 06893 5636  
 www.elektro-zimmermann-gmbh.de





## BERWIAN

FENSTER ■ TÜREN ■ SONNENSCHUTZ

Frank Berwian  
 In der Mess 7  
 66271 Kleinblittersdorf

Tel.: 0177 8080448  
 FrankBerwian@berwian.saarland  
 www.berwian.saarland

**Ausstellungsraum:**  
 Ringstraße 6, 66424 Homburg (Nähe Uni)  
 Tel. 06841 9767926




# streetbuzz

**TUNING FÜR DEINE KARRIERE!**  
 BEWIRB DICH JETZT AUF EINER UNSERER FREIEN STELLEN!




**JOBS.STREETBUZZ.COM**

## Christian Meyer Fenster - Türen GmbH

- Garagentore -




Deutsche Herstellung!

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir  
 zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## MONTEURE

Erfahrung und Qualität sind uns wichtig, denn wir arbeiten zu 80%  
 in der Renovierung bei Privatkunden. **Bewerbung bitte per Mail:**

**Am Brichelberg 1 · D-66271 Kleinblittersdorf**  
**Tel.: 0 68 05 - 9 42 77 55**  
 Mail: [info@christian-meyer-fenster.de](mailto:info@christian-meyer-fenster.de)



WURZELBESEITIGUNG

Nicola Bachmann  
 01 51 / 202 651 23  
 nbstubbe@web.de

**Was wir tun:**  
 Entfernung von Wurzelstöcken | Mulcharbeiten  
 Heckenbeseitigung | Grünschnitt Entsorgung  
 Häckselarbeiten | Grünlandpflege | Freischneider-  
 Arbeiten | Landschaftspflege mit Raupenfahr-  
 zeugen | Rasenmähen | Rodungen | uvm.

**Fechinger Str. 33 · 66271 Kleinblittersdorf**



Anzeigen-Hotline  
 0173 | 6 52 76 49  
 kleinblittersdorf@mtypemedia.de



Immoservice-Saar

**Alois Geller & Frank Durst**  
 Immobilienmakler (IHK) Immobilienbewerter (IHK)  
**Immobilien zu verkaufen / zu vermieten**  
 Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns.

Saarbrücker Straße 16 · 66271 Kleinblittersdorf · Tel. 0 68 05 - 94 29 00  
 Fax 0 68 05 - 94 290 22 · info@immoservice-saar.de



ab 250 Utr.

**BÜBINGER BETONTANKSTELLE**

Meyer & Weil GmbH  
 Industriestr. 7-9 · 66129 Saarbrücken  
 Tel.: 0 68 05 / 91 20 30

**Verkauf von:**  
 Betonblocksteine · Kies · Schotter · Splitt · Oberboden · Rindenmulch



Baufachmarkt

**Baufachmarkt N. Hector GmbH**  
 Brückenstr. 16 · 66271 Kleinblittersdorf  
 Tel.: 06805/21015 · [f@hectorbaustoffe](https://www.facebook.com/hectorbaustoffe)

Erst mal schau'n was HECTOR hat ... TransportBETON  
 Schüttgüter · Bauholz · Zaunanlagen · Muttererde · Rindenmulch ...



**Jetzt kostenloses All Inclusive Paket\*  
für Ihre AIDA-Winterreise sichern**

**Reisen im Zeitraum 01.11.2023 bis 17.12.2023**

**Karibische Inseln ab Dom. Republik La Romana  
mit AIDAperla**

**14 Tage mit Flug ab / bis Frankfurt  
23.11. – 07.12.2023**

**ab 2.299 €**



\*Die Zugabe des AIDA All Inclusive Pakets gilt für die 1. und 2. Person in der Kabine (ab 2 Jahre bei Reiseantritt), ist nicht übertragbar und nicht mit anderen AIDA Aktionen kombinierbar. Es wird nur auf Neubuchungen in den Tarifen AIDA PREMIUM ALL INCLUSIVE und AIDA VARIO ALL INCLUSIVE im Buchungszeitraum 27.07.2023 – 08.08.2023 für alle Reisen mit einer Reisedauer von 6 bis 14 Tagen im Reisezeitraum 01.11.2023 – 17.12.2023 gewährt. Das Kontingent ist streng limitiert. Es gelten die aktuellen AIDA Reisebedingungen und Informationen auf aida.de/agb. • Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.  
AIDA Cruises • German Branch of Costa Crociere S.p.A. • Am Strande 3 d • 18055 Rostock



**ReiseCenter BUR**

Dorfmitte - Rathausstr.1  
66271 Kleinblittersdorf

**Wir sind für Sie da!**  
Rufen Sie uns an,  
wir beraten Sie gern:  
Tel: 06805 7473

E-Mail:  
info@reisecenter-bur.de  
Mehr Infos unter:  
www.reisecenter-bur.de



**Der Sparkassen-  
Privatkredit  
mit Top-Beratung.**



sk-sb.de/privatkredit

**Weil's um mehr als Geld geht.**



Sparkasse  
Saarbrücken